

# Zocociover

Nº 57

REVISTA QUINCENAL DE TOLEDO

ENERO-90

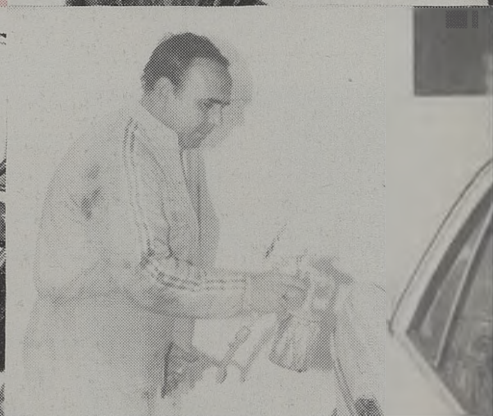
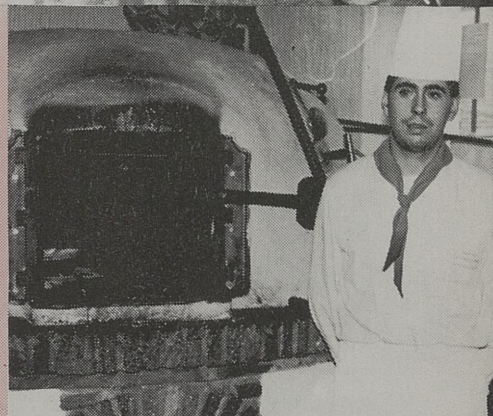
**Formación**

**en**

**Función**

**de la**

**Producción**





# Comercial Galán

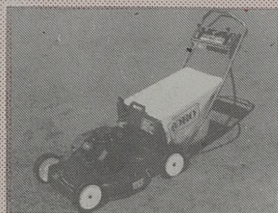
DISTRIBUIDOR  
DE PRODUCTOS  
PARA LA HOSTELERIA  
DE GARCIA DE POU  
Servilletas  
Copas  
Vasos  
Platos  
Envases

**PINTURA INDUSTRIAL - PRODUCTOS QUIMICOS Y DE HOSTELERIA**

C/. Guadarrama, 4 - Parcela 148 (Poligono Industrial)  
Teléf.: 23 04 71 - 45007 TOLEDO

RIEGO DE JARDINES  
MANTENIMIENTO DE PISCINAS

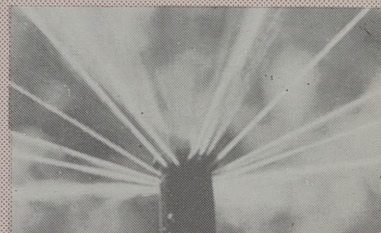
INSTALACIONES  
FONTANERIA-CALEFACION



Aragón, 12



*Fernando Serrano Sánchez*  
Teléfono: 21 52 51



TOLEDO



C/ Méjico, 4

**VIMODA**  
*Moda para dos*

Teléf. 21 59 24

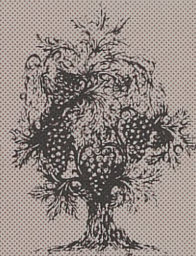


TOLEDO



**LA CITA  
ANDALUZA**

**LA CITA  
ANDALUZA**



GRAN SERVICIO EN SUS ESPECIALIDADES  
DE PESCAITOS FRITOS VARIADOS  
Y FINO DE LA TIERRA

Y EL JUEVES RABO DE TORO

C/ MEJICO, 11

TFNO.: 21 44 19

TOLEDO

# ZOCOCIO *ver*

Revista Quincenal de Toledo

**Director:**

Jorge Miranda

**Colaboradores:**

Sánchez-Escobar, Maribel Félix Medina, Manola Herrejón, Antonio López, José F. Seguido, José Rosell.

**Fotos:**

Carlos Monroy, Carlos Moreno

**Publicidad:**

Zota, S.L.

**Dirección:**

Real del Arrabal, 5 - 45003 Toledo

**Imprime:**

Gráficas la Rosa (Imtol)

**D.L.:**

TO-811-87

## SUMARIO

La Paz social es posible .....	3
Formación en función de la producción .....	4
Zocociover y sus cambios .....	9
Mejora protección social .....	10
H. Donantes de Sangre .....	11
El Ciego del Arrabal .....	13
Zocoeconomía .....	14
Breves locales .....	17
Gente .....	18
La ruta cervantina .....	20
Apertura sínodo diocesano .....	22
Perfiles toledanos .....	23
Exposiciones .....	24
Deportes .....	26
Compro, Alquilo, Vendo .....	30
Motor .....	32

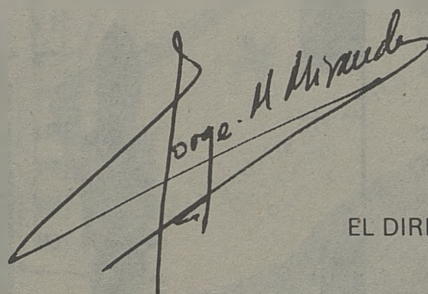
## LA PAZ SOCIAL ES POSIBLE

Todos los factores parecen indicar, que el reabierto diálogo social presenta unos augurios positivos. Los interlocutores sociales, Gobierno, Empresarios y Sindicatos, han decidido enterrar sus hachas de guerra, olvidándose de los aterradores truenos que un día salieron del palacio de Fuensalida, de la intransigencia mostrada por el sector patronal y de las duras descalificaciones emanadas de las filas sindicales.

En los momentos actuales, y en vista a la elaboración de los presupuestos generales, se va esclareciendo a marchas aceleradas el clima de mutua desconfianza y sospecha que impidieron un diálogo que posibilitara la paz social. La interrogante que el ciudadano de a pie suele hacerse, es por qué ahora parece factible, -manteniéndose los mismos protagonistas- lo que hace un año llegó a convertirse en un enfrentamiento brutal y cuyas consecuencias directas desembocaron en la huelga general del 14-D.

La Propuesta Sindical Prioritaria, viene a ser la continuidad de las reivindicaciones y el giro social demandado por CC.OO. y UGT. Es la profundización de propuestas en favor de un cambio en la política de empleo, una mayor distribución de la riqueza, una protección social acorde con nuestro nivel de desarrollo y una mayor democracia económica, junto a la participación de los trabajadores en las decisiones de las empresas. Ello, unido a una situación económica que continúa boyante, aunque necesitada de medidas antiinflacionistas, ha llevado a la conclusión de un restablecimiento del diálogo social, donde los empresarios están dispuestos a repartir parte del pastel y las Instituciones Públicas a equilibrar las abundantes injusticias sociales.

Todo apunta hacia el éxito en las negociaciones, máxime, si las experiencias pasadas les han servido para aprender de los errores que todos tuvieron. De los posibles acuerdos, sólo deberá hacer un único ganador: el pueblo.



EL DIRECTOR



## CENTRO DE ESTETICA SIGLO XXI

### ESPECIALIDADES

- Bañera de Hidromasaje.
- Láser.
- Infiltraciones.
- Masajes.
- Saunas, baño de vapor.
- Tratamientos corporales (adelgazamientos, senos, celulitis, circulación, etc.)
- Rayos U.V.A.
- Cámara de aislamiento sensorial.
- Tratamientos faciales (L. cutis, lifting, acné, etc.).
- Pre y post parto.
- Manicura, pedicura.
- Maquillajes.
- Depilación (cera, eléctrica, etc.)

Si usted se preocupa de su estética y su salud corporal, consúltenos

Avenida de América, 1  
Teléfono 21 48 62  
45004 TOLEDO

## FORMACION EN FUNCION DE LA PRODUCCION

La Propuesta Sindical Prioritaria (P.S.P.), representa para el movimiento sindical la síntesis de sus propuestas y reivindicaciones a corto y medio plazo. En otras palabras se trata de situar los objetivos de la acción sindical en torno a los problemas que más directamente afectan a los trabajadores, dichos objetivos concretan en torno al empleo, la protección social, la redistribución de la renta y los derechos de participación.

Las propuestas de la P.S.P. requieren una negociación en ámbitos diversos, siendo ineludible la concreción de las reivindicaciones en cada uno de esos ámbitos.

En lo referente a los Empresarios, CC.OO. y UGT en la comunidad castellano-manchega consideramos la posibilidad de abordar con carácter territorial y sectorial un catálogo de temas que sirvan para enriquecer la negociación colectiva, y para el planteamiento conjunto a los poderes públicos de propuestas de interés común.

Desde esta perspectiva, y sin que la posibilidad de abordar negociaciones en ámbitos más amplios que los estrictos de los convenios colectivos paralice la necesaria renovación de estos, proponemos el siguiente plan de trabajo sobre el tema de la formación profesional.

### PROGRAMA DE FORMACION

Ante todo se impone la elaboración de un "Plan de choque" de formación profesional dirigido a paliar

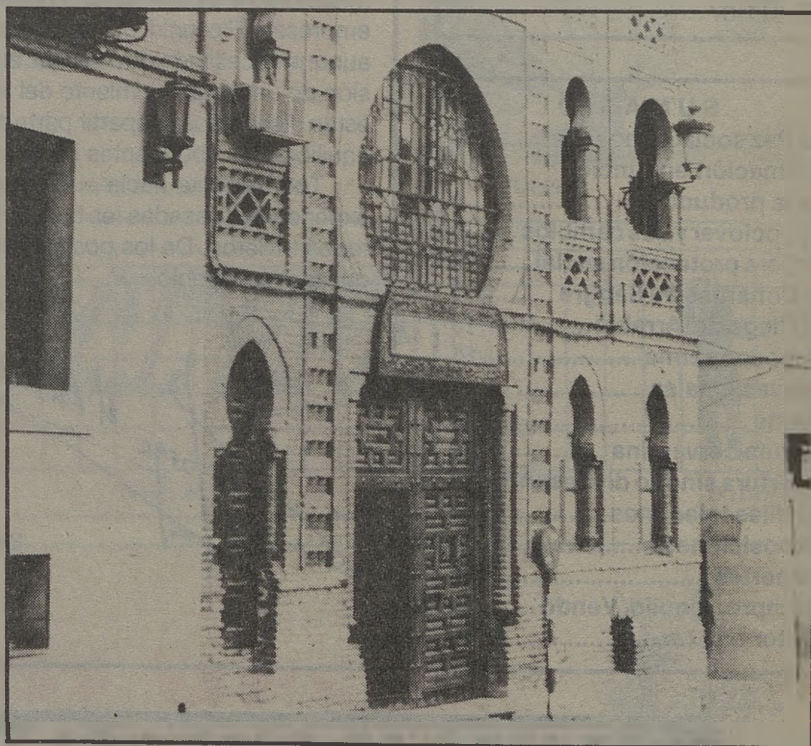
los déficits de formación que tienen los trabajadores, para poblaciones más necesitadas y sectores, como el agrario, y, en especial, para los jóvenes que abandonan el sistema escolar y las mujeres que se reintegran al mercado de trabajo.

Por otra parte, los sindicatos entendemos que se tienen que garantizar dos años de preparación profesional para los jóvenes. La reforma del Sistema Educativo debe asegurar una enseñanza técnico-profesional de calidad que responda mejor a las necesidades objetivas del sistema de producción.

Además, debemos establecer un servicio público de formación y Orientación Profesional, coordinado en su vertiente educativa y laboral, que preste atención especial a mujeres, jóvenes y parados de larga duración.

También, se impone la implantación de un sistema único de certificaciones y homologaciones profesionales que validen la experiencia y formación profesional adquirida, con participación de la Administración y de los agentes sociales.

No podemos olvidar, un desarrollo del sistema de educación de



**COZUELA**

**Peluqueros**

Barrio Rey, 8

Teléfono: 22 86 02

**Ela**

**Productos de Peluquería  
y Estética**

Avda. de América, 1

Teléfono: 22 67 60

**FELIX**

**Peluqueros  
de Moda**

Avda. de América, 1

Teléfono: 22 67 60

adultos como segunda oportunidad, incentivando la licencia pagada de estudios.

Una regulación negociada de horarios, período de formación y prácticas, salarios, admisión de alumnos, etcétera, para las escuelas-taller, casas de oficios y prácticas en alternancia y, una modificación de la normativa de los contratos en prácticas y para la formación, estableciendo requisitos y medidas de control que garanticen que se recibe la formación y se realizan las prácticas convenidas, adecuadas a la titulación correspondiente.

También, los contratos en formación y prácticas deberán estar vinculados a expectativas reales de puestos de trabajo estables en la empresa teniendo en cuenta la participación de los interlocutores sociales en la

gestión y control de la formación profesional.

### **DERECHO A LA FORMACION CONTINUADA DE LOS TRABAJADORES**

Los sindicatos reivindicamos como sustancial el derecho a la formación permanente y el reciclaje en la empresa durante el tiempo de trabajo, garantizando el ejercicio de este derecho mediante la negociación colectiva y la legislación, especialmente el desarrollo normativo del convenio 140 de la OIT y la decisión del Consejo de las Comunidades Europeas, del 5 de junio de 1989, sobre la formación continuada de los trabajadores.

Para ello resulta imprescindible:

Un incremento de los recursos destinados a formación profesional, dedicando exclusivamente el fondo

## **OFERTAS**

### **AZAHARA**

Oferta Especial

"Jane a precios de Fábrica"

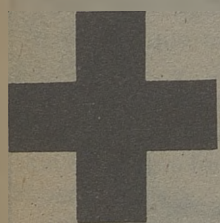
C/. Valencia, 2 - Teléf.: 21 60 44

### **DESGUACES HNOS. GARCIA**

Anticongelante Kraft 20%:600 Pts

Anticongelante Kraft 30%:800 Pts

Anticongelante Puro 1 l. ...:400 Pts



# **DONAR**

# **ES VIDA**

## **Gracias**

### **HORA DE EXTRACION BANCO DE SANGRE**

**De 10,30 a 2 y de 4 a 8**

## **Hospital Virgen de la Salud -Toledo -**

## **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

**TOLEDO**



de la cuota de FP para la población ocupada, con participación sindical en su gestión.

La participación de los sindicatos en la definición y ejecución de los planes de FP, tanto a nivel de empresa como de sector, mediante comisiones paritarias.

La formación permanente en la empresa debe suponer la definición de un sistema de certificaciones profesionales, realizado con participación y acuerdo de los sindicatos, que permita la promoción profesional y la inserción en los módulos profesionales y otros niveles de formación técnico-profesional.

Finalmente se impone la elaboración de planes, con participación de los sindicatos, que definan el destino de los fondos públicos dedicados a las actividades de formación permanente a todos los niveles, en especial los provenientes de las Comunidades Europeas.

#### RESPUESTA EMPRESARIAL

La Federación Empresarial Toledana, a través de su boletín informativo, entiende que ante la evidencia de tener a la vuelta de la esquina, el mercado europeo del 93, en el que la competitividad de las empresas, la libre circulación de la mano de obra, la mejora de la calidad de los productos y las constantes renovaciones tecnológicas, van a constituir factores de la mayor importancia a la hora de definir las estrategias empresariales españolas y, en particular, hacer necesaria una política de recursos humanos en la que la formación profesional debe ocupar un lugar prioritario.

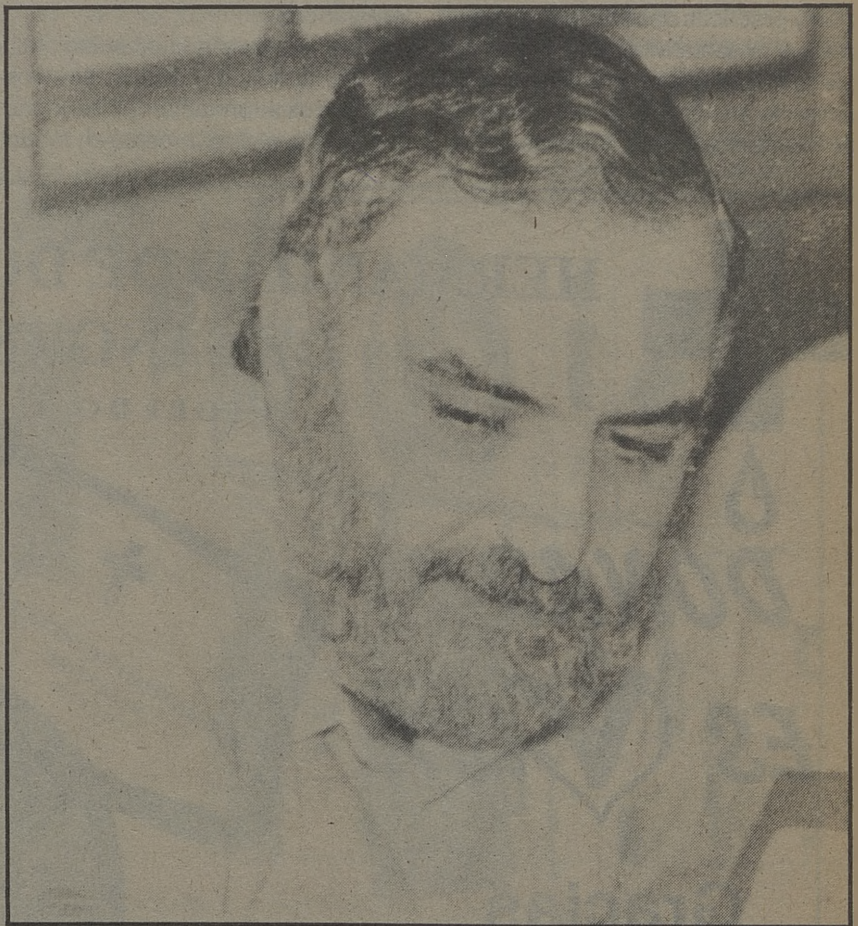
Nadie duda que en nuestra Nación, pese a los esfuerzos hechos en los últimos tiempos, no siempre bien

## " NO PODEMOS OLVIDAR, UN DESARROLLO DEL SISTEMA DE EDUCACION DE ADULTOS COMO SEGUNDA OPORTUNIDAD "

coordinados ni con la calidad precisa; se registra una notable déficit formativo. Esto, unido a deficiencias en materia de orientación profesional, de gestión de las colocaciones y de reciclaje permanente del componente humano de las empresas, está dando lugar a graves situaciones de falta de mano de obra preparada y que, miles de puestos de trabajo ofrecidos por los empresarios, se encuentren vacantes al no existir demandantes cualificados.

#### PRESUPUESTOS MILLONARIOS

Si este hecho es preocupante, aún es más si tenemos en cuenta la



**FLORES MARAVILLA**



**SERVICIO TELEFLORA**

Cuesta del Aguila, 11  
Tfno.: 22 11 89  
Plaza de las Tendillas, 3  
Tfno.: 22 24 44 TOLEDO

C/ Hajar, 21 Tf. 35 78 37  
OLIAS DEL REY

**MESON-RESTAURANTE**

**"LA MONTERIA"**



"VENTA PINEDO"

TAPAS VARIADAS - VENADO A LA PARRILLA Y EN SALSA  
BACALAO A LA VIZCAINA - CALAMARES EN SU TINTA  
COSTILLA MONTERA - PERDIZ A LA TOLEDANA - CONEJO  
AL AJILLO - CODILLO A LA ALEMANA

Carretera de Madrid, 42, Km. 68 - Teléf. 22 03 27 - TOLEDO

tasa de desempleo y el dinero gastado en formación de estos últimos años. En este sentido, cabe señalar que el presupuesto multimillonario de la formación profesional, financiado en cerca de setenta mil millones de pesetas anuales por los empresarios, se esté gestionando en lo básico, al margen de las organizaciones empresariales y de las empresas.

En función de todo ello, las organizaciones empresariales, una vez examinada la situación actual en España, y en el resto de los países de la Comunidad, reitera su ofrecimiento de colaboración para la renovación de las enseñanzas profesionales en España, tanto en el campo educativo como en el de formación ocupacional.

Creemos que la formación debe ser integral y ajustada a las realidades de nuestro desarrollo económico, que sea de calidad, que se promueva la inversión destinada a la formación, que exista un contacto permanente y constante con el mundo empresarial, y que se elimine la discrecionalidad y la improvisación que sobre temas formativos ha imperado.

Intentando paliar tales carencias en la medida de nuestras posibilidades, la Federación Toledana ha diseñado para este año un proyecto de actividades formativas en el que se encuentran programadas acciones bien diferenciadas que tratan de ayudar a promover la adaptación de nuestros profesionales ante las nue-

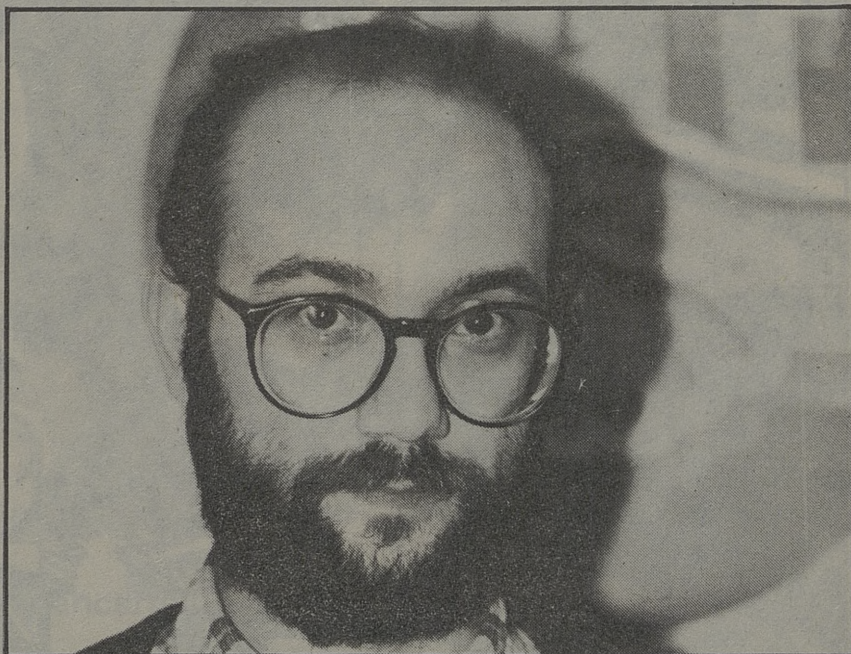
**" UN NUEVO INCREMENTO DE LOS RECURSOS DESTINADOS A FORMACION PROFESIONAL, CON NUEVAS APORTACIONES DEL ESTADO "**

vas formas de producir en Europa.

Pero pensamos que, por mucho entusiasmo que pongamos en el empeño, tanto la Federación como otros agentes sociales, en realidad sólo somos como puntuales de un edificio que amenaza ruina, que habría que construir de nuevo, partiendo de unos sólidos cimientos, configurando de verdad la política formativa que necesita nuestra sociedad, en evolución cada vez más rápida hacia el año 2000.

**FALTA DE FORMACION**

Aproximadamente, el 30% de las ofertas de empleo no pueden cubrirse por falta de personas suficientemente formadas, según ha puesto de manifiesto diversos estudios tanto



**HOTEL**  
*Maria Cristina*  
★★★

*Restaurante El Abside III*

Marqués de Mendigorría, 1 - Teléf. 21 32 02  
45003 - TOLEDO



**Hotel Mayoral**  
\*\*\*



Avda. Castilla La Mancha, 3 - Teléf. 21 60 00  
45003 - TOLEDO

públicos como privados. Esta brecha entre las ofertas de trabajo y las demandas de empleo es aún más amplia si se consideran determinados sectores. Superar este desfase requiere una profunda reforma en las áreas educativas y de formación profesional.

Durante los últimos años se han cambiado diversos aspectos relacionados con la formación profesional. Entre ellos destaca, el incremento de recursos económicos destinados a la formación profesional, que supe-

**" APROXIMADAMENTE, EL 30 POR CIENTO DE LAS OFERTAS DE EMPLEO NO PUEDEN CUBRIRSE POR FALTA DE PERSONAS SUFICIENTEMENTE FORMADAS "**

ran los 100.000 millones de pesetas anuales y el apoyo de los fondos estructurales comunitarios.

Todo ello ha contribuido a crear un marco propicio para la renovación educativa y el fomento de la formación profesional. Pero todavía sería necesario adoptar medidas para la mejora de dicha formación.

Según informes del INEM, alrededor de un 30% de las ofertas de trabajo no pueden cubrirse por falta de personas formadas para desempeñar estos empleos.



JOYERIA RELOJERIA

**Marta**

C.C. BUENAVISTA, LOCAL 40  
Teléf. 22 20 89 -TOLEDO-

INSTRUMENTOS DE CUERDA, VIENTO Y PERCUSION CLASICOS Y ELECTRONICOS

SANTA FE. 8  
TELF.S. 21 40 34 - 22 11 24

45001 TOLEDO



# ZOCOCIOVER Y SUS CAMBIOS

Zocociover ha cambiado de domicilio a la calle Real del Arrabal, nº 5 - 2º - 45003 TOLEDO.

Aún no está instalado el teléfono, cuando eso ocurra ya les ofreceremos el número. Por este motivo, cualquier cambio en la publicidad, inclusión en las páginas de Motor, Compro, etc., deberán hacerlo por escrito a las señas arriba indicadas.

También Zocociover, ha cambiado de Agencia de Publicidad. Se ha encargado a Zota Publicidad, S.L., ubicada en el mismo domicilio.



## Distribuidor

MIELE, CANDY, ITT NOKIA, SONY, PANASONIC,  
SCHAUB-LORENZ, IGNIS...

TV, VIDEO Y GAMA BLANCA

FACILIDADES DE PAGO

Méjico, 10  
(Barrio de Santa Teresa)

Teléfono 21 57 85  
45004 TOLEDO



ALTA COCINA REGIONAL  
LA CAZA - LOS ASADOS  
PESCADOS Y MARISCOS

RESTAURANTE-

## ADOLFO

-ASADOR

ENTRADA POR: C. Granada, 6 y Hombre de Palo, 7  
(Junto a la Catedral)

22 73 21 - TOLEDO



ZOTA publicidad s.l

Real del Arrabal, 5  
45003 TOLEDO

# chey

## BOUTIQUE

Vestidos de fiesta,  
de novia y madrina.  
Alta costura.

Amplia colección  
en abrigos,  
gabardinas, piel,  
zapatos y toda  
clase de  
complementos

Argentina, 5  
Teléfono 22 55 62  
Toledo

# MEJORA DE LA PROTECCION SOCIAL

Los trabajadores y el movimiento sindical, conscientes de los fuertes desequilibrios proponen la desigual y regresiva distribución de la renta y de la riqueza, lejos de desaparecer, permanece y se consolida entre nosotros. La carencia de mecanismos eficaces de solidaridad, las deficiencias en la Seguridad Social y las dificultades para acceder a servicios y prestaciones esenciales, conforman una sociedad profundamente injusta.

Tales problemas son históricos en nuestro país. Al inicio de la transición democrática, el gasto social público se situaba en torno a la mitad de la media de la Comunidad Europea.

Doce años después, aunque algo se ha corregido, el diferencial sigue siendo muy importante, permaneciendo España en el penúltimo lugar de los países de las Comunidades Europeas en niveles de protección social.

Mientras los índices de desempleo son los mayores de la Europa comunitaria, existe un bajo nivel de parados cubiertos con prestaciones.

Recientemente se ha avanzado en la universalización de la asistencia sanitaria pública, pero esto ha ido acompañado de un creciente deterioro en su calidad por la insuficiente asignación de recursos. Tres años después de la aprobación de la Ley General de Sanidad, los aspectos más progresistas no han sido desarrollados, mientras que se han acentuado los aspectos negativos al introducirse planteamientos propios de políticas neoliberales. El modelo de sanidad mixta se entiende cada vez más como la potenciación del sector privado y aumentan las amenazas de introducir "tickets" moderadores o de limitar las prestaciones sanitarias. También el gasto sanitario es inferior a la media comunitaria.

La inexistencia de una política progresista de vivienda y la dejación de responsabilidades por parte de

los poderes públicos han llevado a que se haya convertido en uno de los factores más importantes de especulación. Esto está perjudicando seriamente a las clases populares (y especialmente a los jóvenes), que se ven imposibilitados de acceder a una vivienda digna o lo hacen mediante un gran sacrificio económico.

En claro contraste con lo que sucede en todos los países de la C.E., la protección familiar es prácticamente inexistente. Las escasas medidas adoptadas hasta hoy son de carácter fiscal, a diferencia de la experiencia comparada y en contra de la lógica de protección social.

Las prestaciones no contributivas del sistema de protección social hoy vigentes se sitúan en niveles muy bajos. La Ley con que se pretende cerrar el sistema de protección de la Seguridad Social se ha retrasado injustificadamente año tras año. En todo caso, el anteproyecto conocido queda muy lejos de mínimas exigencias de dignidad y suficiencia.

Con el salario social, o renta mínima garantizada pretendemos que ningún ciudadano viva por debajo de un nivel socio-vital determinado. Son muchos los países que tienen esta figura protectora y la necesidad de su extensión ha sido reclamada por

instancias europeas. La propia OIT recomienda su instauración como "el gran reto de la Seguridad Social antes de que termine el siglo". Recientemente la Comunidad Autónoma del País Vasco lo ha establecido y otras han anunciado su pronta implantación. Una mínima coherencia política y social exige su establecimiento en todo el Estado.

Las pensiones de la Seguridad Social, sometidas a recortes y al deterioro de su capacidad adquisitiva, se sitúan, de forma generalizada, en bajos niveles. Cerca del 75 por 100 de ellas son de cuantía inferior al SMI. Igualmente han sufrido un deterioro importante las clases pasivas del Estado.

Incumplidos los mandatos de la Constitución de 1978, cuyos preceptos más progresistas no han sido desarrollados o lo han sido de forma parcial o insuficiente, nuestro sistema público de protección social resiste mal la comparación con el de la mayoría de los países de Europa Occidental. También aquí ha sido evidente, como en éstos, la ofensiva neoliberal para recortarlo o reducirlo.

En definitiva, resulta imprescindible adoptar medidas que supongan la construcción de un moderno sistema público de protección social.



## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE TOLEDO

- CUENTA CON 27.130 DONANTES
- CONSIGUIO 15.089 DONACIONES EN 1989

La Hermandad de Donantes de Sangre de Toledo se ha visto incrementada el pasado año en dos mil seiscientos setenta y dos donantes nuevos. Con este incremento la Hermandad cuenta en la actualidad con veintisiete mil ciento treinta donantes. De los nuevos donantes captados el ochenta por ciento se encuentra entre los dieciocho y veintidos años. Porcentaje halagüeño teniendo en cuenta sus edades y las amplias posibilidades que su pertenencia representa para la Hermandad.

Con todo esto y la sangre captada se van haciendo realidad las palabras de su Presidente, Angel Cepeda Martín, hechas a mediados del 89 con motivo de la celebración de su XV Asamblea: "Los planes que nos fijamos el pasado año como meta del 88, han sido cumplidos en un ochenta por ciento. Esta gota que nos ha faltado para culminar nuestros anhelos de ser autosuficientes en sangre y sus derivados, es la marca que nos proponemos para este nuevo ejercicio.

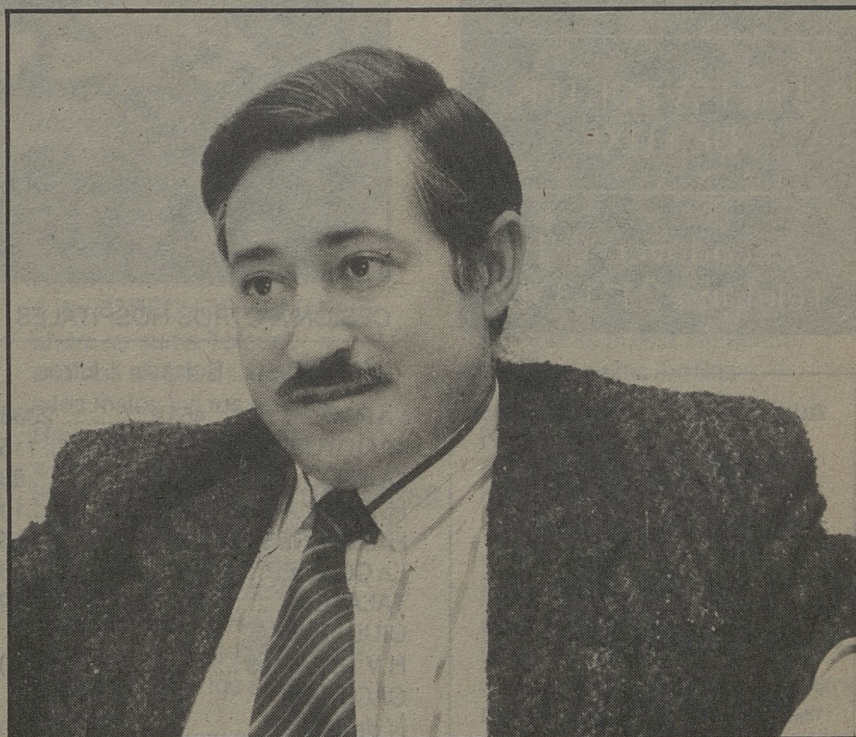
Si somos capaces de conseguirlo, tanto los enfermos hospitalizados, como los hemofílicos de nuestra provincia, sentirán con orgullo correr por sus venas la vida que tan desinteresadamente estáis dándoles y vosotros al mismo tiempo sentiréis el orgullo de pertenecer a esa raza noble de gentes que con su entrega engrandece esta Hermandad; y las declaraciones que hizo a Zocociover de "ir en una línea de ascenso permanente, línea de progresión año tras año, alcanzando los niveles determi-

nados por la Organización Mundial de la Salud. Entonces Toledo, ahora, está en el treinta y cuatro, treinta y cinco por mil habitantes. El índice determinado por la OMS está por el cuarenta y tantos por mil y el objetivo es alcanzar, en Toledo, ese índice y creo que lo vamos a alcanzar. En España se está mucho más bajo. A Toledo, le falta poco para alcanzar los objetivos".

"Sin duda alguna, decía el Dr. Conde Olasagasti, Director del Hospital Virgen de la Salud, donde se encuentra ubicada la Hermandad de Donantes de Sangre de Toledo, el papel que está jugando esta Hermandad es de una relevancia extra-

ordinaria, no sólo por lo que se refiere a nuestra provincia, sino también por lo que representa a nivel nacional. El volumen de donación de Sangre y Plasma alcanzado por nosotros es un ejemplo aleccionador que muestra hasta donde es capaz de llegar la sociedad en sentimientos y actitudes de solidaridad, desmintiendo los tristes tópicos tan comunes que califican de poco solidaria a la Sociedad Española".

En 1989, la Hermandad ha realizado quince mil ochenta y nueve donaciones que han supuesto doce mil novecientas veintinueve bolsas extraídas con cinco mil ochocientos dieciocho litros de sangre.



### BAR - RESTAURANTE " EL TROPEZON "

COCINAS ALTO NIVEL  
Y CASERAS



TRAVESIA DE SANTA ISABEL, 2 - TOLEDO  
Teléfonos 21 16 11 - 22 29 36



**VICENTE  
GIL**

ALTA COSTURA  
EN EXCLUSIVA

PRET A PORTER  
DE LUXE

Zocodover, 6 1  
Teléfono 21 13 42

Adultos, niños, intercambios

**INGLES**

con los especialistas

en



**Anglo Centre**

Pl. San Vicente, 4 C/ Escalona, 4  
Tfs.: 22 20 67 22 71 71

**DUPONT DOMA, S.A**

PINTURAS Y ACCESORIOS  
PARA AUTOMOVIL

AUTORRADIOS  
ANTENAS ALARMAS  
CINTA DECORATIVA

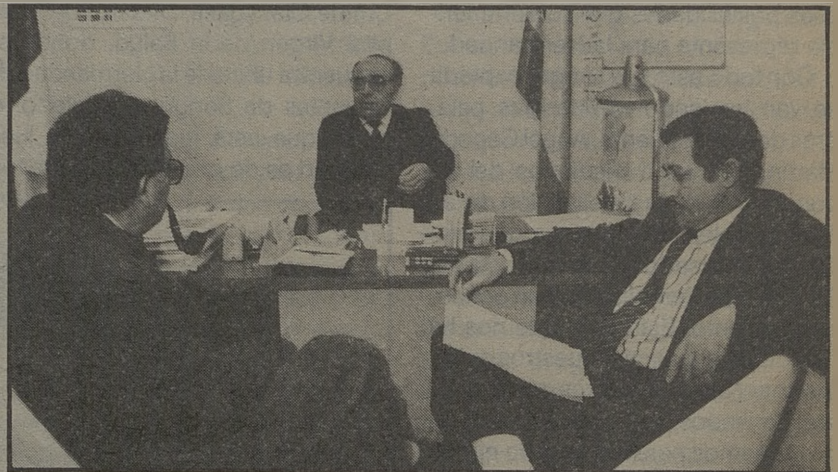
PLAZA DE CUBA, 5  
TELÉFONO 22 63 97

Las bolsas de plasma por plasmaféresis han sido dos mil ciento sesenta que representan mil doscientos cincuenta y un litro de plasma.

Las unidades obtenidas de plasma fresco, en 1989, por fraccionamiento de la sangre total han sido doce mil ochocientos cincuenta y nueve que hacen tres mil trescientos sesenta y tres litros. Se han conseguido, por lo tanto, el pasado año, cuatro mil seiscientos catorce litros de plasma. "Estas cifras frías en sí, decía el Presidente Angel Cepeda, han servido para nutrir a los Hospitales de Toledo".

Estos centros se han visto beneficiados con cinco mil ochenta y cinco bolsas que contienen dos mil doscientos ochenta y siete litros.

"Las extracciones se realizan no sólo en Toledo, apuntaba el Presidente, Angel Cepeda, sino también en la provincia, para lo que se cuentan con tres unidades de transportes en donde se llevan los aparatos, materiales y se desplaza el personal. En centros habilitados por los Ayuntamientos se realizan las extracciones. Podemos enumerar Ajofrín, Alameda, Añover... así podríamos continuar hasta setenta y uno, den-



**CESION A OTROS HOSPITALES**

MADRID	Bolsas	Litros
LA PAZ .....	4519	2033
12 OCTUBRE .....	257	115
CLINICO .....	184	83
H. ALCALA .....	40	18
H. LEGANES .....	17	7,5
LA CONCEP .....	13	6
TALAVERA .....	43	19
CIUDAD REAL		
H.V.Los Arcos ....	-	6 (0-)
CACERES		
N.de la Mata .....	6	(0-)
	6	(A+)

tro de los programas que la Hermandad desarrolla a lo largo del año para lo cual contamos con un personal técnico y cualificado. Programas que vamos incrementando dentro de las posibilidades económicas con las que cuenta la Hermandad".

La economía no es desatendida por la Hermandad que se nutre de subvenciones de la Residencia "Virgen de la Salud", la partida más importante, Junta de Comunidades, Diputación, Cajas, Soliss a los que la Hermandad se va dirigiendo según la colaboración que necesita.



**FONCAMO, SA**

**MATERIALES DE FONTANERIA  
CALEFACCION-SANEAMIENTOS**

C/. MARCHES, 65 (Pol. Industrial)  
Teléfono 23 21 39

45007 TOLEDO

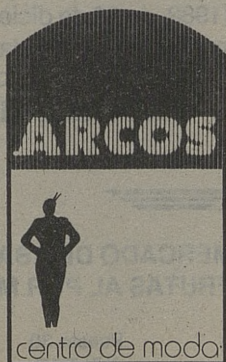
# Os tengo que confesar con sonrojo, con pudor, que hoy mi enojoso cantar carece de inspiración...

Estando yo solazándome  
al sol -y no es redundancia-  
en la Plaza más castiza  
que al mundo manda fragancia,  
la Zocodover, eterno  
mentidero de la Mancha,  
honra y gloria de Castilla  
que a Toledo da prestancia...  
Llegaron mis "señoritos"  
y tomándose revancha  
de las múltiples razones  
que a su cariño me enganchan;  
dijéronme "Mira, Ciego,  
difícil tienes la cancha;  
mas, improvisa un romance  
pues el tiempo se nos marcha".  
"Y... ¿sobre qué?, dije yo  
humilde, sin arrogancia".  
"De lo que te dé la gana,  
tú tienes la manga ancha".  
("¡Desdichada fue la hora,  
desdichado fue aquel día  
en que nací y heredé  
la tan grande señoría  
pues lo habría de perder  
todo junto y en un día!")  
"Pero... ¡qué podré hacer yo,  
por mis pecados me maten!"  
(Unos hacen lo que saben,  
otros saben lo que hacen)  
Os pido perdón vecinos,  
toledanos, buenas gentes,  
que soportáis día a día  
mis versos impenitentes.  
En fin, cantaré unas coplas,  
salga el sol por Antequera.



¡ponme un buen jarro de vino  
mi querida tabernera!  
El Ayuntamiento en Pleno  
acordó, muy razonable,  
servirnos Televisión  
por discreto y fino cable.  
Acertada es la medida  
y digna de admiración;  
ahora nos falta saber  
quien va a pagar la cuestión.  
Quieren hacer un Hotel  
en Tavera los magnates,  
Dios quiera que no nos hagan  
algún serio disparate.  
A los DERECHOS HUMANOS  
ahora se suma Toledo,  
eso nos alegra a todos,  
a los malos y a los buenos.  
Hay una cosa que honra  
a esta bendita Ciudad,  
es la HERMANDAD DE DONANTES  
DE SANGRE, ¡gran Hermandad!  
Otro altruista colectivo  
nos llena de admiración,  
a quien solidario me uno:  
¡Los DONANTES DE RIÑÓN!  
Me alegar que los artistas

que a Toledo le dan vida  
vayan a por las dos décadas  
de prestigiosa movida.  
Obviamente me refiero,  
sin artificio ni adorno,  
al muy ilustre puñado  
que compone el GRUPO TOLMO.  
Otra Institución que goza  
de crédito muy señero  
y a todos nos congratula:  
PREMIOS CIUDAD DE TOLEDO.  
Después de San Ildefonso  
que repartió a los vecinos  
entre las tontas rebajas  
y los deportes alpinos,  
prepárese el Carnaval  
del cual, si quiere el Destino,  
hablaré en otra ocasión  
con más voluntad que tino.  
Y así burlando, burlando,  
ya llevo veinte cuartetos,  
si es que así pueden llamarse  
estos necios mamotretos.  
Pero como Dios protege  
siempre la buena intención,  
aquellas veinte letrillas  
ahora ya son veintidós.  
No bosteces, toledano  
y perdona al pobre Ciego  
que pecando de obediente  
un día perderá el sombrero;  
sombrero que ya se quita  
para decirte, ¡paisano,  
con mis excusas te mando  
un fuerte abrazo de hermano!...  
El Ciego del Arrabal



**MODA - JOVEN**  
**MUJER Y HOMBRE**  
**TOLEDO**

Avda. de Barber, 16 - Teléf. 22 74 63

# ZOCOECONOMIA

## MAYOR INFORMACION ENTIDADES DE CREDITO

El día 19 de diciembre, se publicó en el Boletín Oficial del Estado la "Orden sobre tipos de interés y comisiones, normas de actuación, información a clientes y publicidad de las Entidades de crédito".

En esta Orden se habla de la obligatoriedad, por parte de las Entidades de depósito y las Entidades oficiales de crédito, de anunciar los tipos de interés para descubiertos en cuenta corriente y excedidos en cuenta de crédito; respecto a las comisiones, las Entidades de crédito establecerán y harán públicas unas tarifas de comisiones y gastos repercutibles con indicación de los supuestos con que serán aplicables, no pudiendo cargar cantidades superiores a las establecidas en dichas tarifas; por otra parte, las Entidades de crédito vendrán obligadas, cuando así lo solicite el cliente, a entregarle el correspondiente ejemplar del documento contractual en que se formalice su operación, suscrito por el cliente y por persona con poder para obligar a la Entidad.

También se regula el Servicio de Reclamaciones del Banco de España, encargado de recibir y tramitar las relativas a operaciones concretas que las afecten, pudieran formular los clientes de las Entidades de crédito sobre actuaciones de éstas que puedan quebrantar las normas de disciplina o las buenas prácticas y usos bancarios. Esta Orden entró en vigor el pasado día 1 de enero.

## LA CECAM PUNTUALIZA SOBRE EL CORPUS

Ante las informaciones aparecidas recientemente en distintos medios de comunicación de nuestra Región, referidas a la "no declaración del Corpus como fiesta regional por el Consejo de Gobierno de Castilla-La Mancha" y las afirmaciones suscritas tanto por el vicepresidente de la Junta, José María Barreda, como por el portavoz del Gobierno Regional, Rafael Otero, en los términos de que se han recabado, para la toma de esta decisión: "las opiniones de todos los sectores económicos, sociales y eclesíásticos de la región", la Confederación Regional de Empresarios (CECAM) puntualizó lo siguiente: "En ningún momento la Junta de Comunidades ha pedido opinión al respecto a esta Confederación Empresarial, tanto a nivel regional como a ninguna de las cinco Organizaciones Empresariales Provinciales que componen dicha Confederación. Por lo tanto, desmentimos las manifestaciones del vicepresidente de la Junta y del Portavoz del Gobierno Regional, por lo que a nosotros respecta. Ignoramos si se han pedido tales opiniones a otros estamentos sociales, pero es claro que al sector empresarial no se le ha dado la oportunidad de manifestarse sobre este tema que por razones evidentes nos atañe de forma directa".

## CALENDARIO LABORAL 1990

En el Diario Oficial de Castilla-La Mancha de fecha 12 de diciembre, apareció publicado el Decreto 150/1989 de 5 de diciembre, por el que se regula el calendario laboral para 1990 en la Región de Castilla-La Mancha.

Este Decreto determina las fiestas que se incluyen en el calendario laboral como días inhábiles a efectos laborales, retribuidos y no recuperables en nuestra Comunidad Autónoma. Las mencionadas fiestas son:

- \* 1 de enero ..... Año Nuevo
- \* 6 de enero ..... Epifanía del Señor
- \* 19 de marzo ..... San José
- \* 12 de abril ..... Jueves Santo
- \* 13 de abril ..... Viernes Santo
- \* 1 de mayo ..... Fiesta del Trabajo
- \* 15 de agosto ..... Asunción de la Virgen
- \* 12 de octubre ..... Fiesta Nacional de España
- \* 1 de noviembre ..... Todos los Santos
- \* 6 de diciembre ..... Día de la Constitución
- \* 8 de diciembre ..... Inmaculada Concepción
- \* 25 de diciembre ..... Natividad del Señor

Aparte de estas 12 fiestas regionales, quedan por señalar las dos locales por parte de cada Ayuntamiento de nuestra provincia.

En el caso de nuestra capital, corresponden a los días 23 de enero (San Ildefonso) y 14 de junio (festividad del Corpus Christi)

## PUBLICACION FISCAL PARA LOS EMPRESARIOS

La Federación Empresarial Toledana, a través de su Departamento Fiscal, ha editado un informe que, con el título: "El Sistema Tributario Local, Período 1989-90", analiza la situación impositiva en una veinte-

na de municipios de la provincia. El objetivo de esta publicación es informar a los empresarios sobre los aspectos más novedosos de la Ley 39/1988, de 28 de diciembre, reguladora de las Haciendas Locales.

TODA CLASE DE

FRUTAS DEL PAIS



ALMACEN  
FRUTAS AL POR MAYOR

MERCADO DE ABASTOS:  
FRUTAS AL POR MENOR

C/. Gredos, 14  
Teléf. 37 65 55 (Contestador Automático)  
ARGES (TOLEDO)

Puesto 30  
TOLEDO

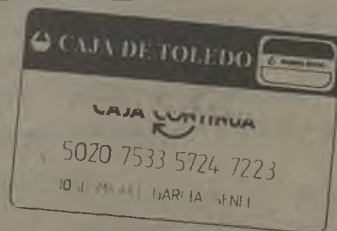
# LA CAJA DE TOLEDO DA MAS SERVICIO

Para estar continuamente a su disposición, la Caja ha instalado una amplia red de Cajeros Automáticos.

Un servicio moderno, ágil, práctico, muy sencillo y... a cualquier hora del día o de la noche.

Infórmese en su oficina.

CAJA CONTINUA



**CAJA DE TOLEDO**

*Al servicio de Castilla-La Mancha.*

# ZOCOECONOMIA

## REUNION DE COMERCIANTES PARA TRATAR EL TEMA DEL HIPERMERCADO

Representantes de las Asociaciones de Joyeros, Hostelería, Fabricantes de Pan, Comercio de Artesanía, Empresarios del Polígono, Comercio, Alimentación y otras actividades diversas, se reunieron, en la Federación Empresarial Toledana para tratar el tema de la posible instalación de una gran superficie comer-

cial en las cercanías de nuestra capital.

Los asistentes manifestaron que, ante esta posibilidad de implantación, que puede afectar de forma sensible la actividad económica de Toledo y zona de influencia, una posible acción vendría encaminada a la creación, por los mismos comer-

ciantes toledanos, de un centro de similares características.

Para esto, se acordó iniciar un estudio de viabilidad del proyecto, que posteriormente sería presentado en las respectivas juntas directivas de las citadas asociaciones para su análisis.

## DISTINTIVO DE CALIDAD PARA LAS JOYERIAS

La Asociación Provincial de Joyeros, reunida en Junta Directiva, ha aprobado la realización de un ambicioso proyecto consistente en la creación de un distintivo de calidad,

identificativo de los establecimientos asociados a esta asociación, que se pondrá en marcha para el próximo mes de marzo. Asimismo se trató, como respuesta a esta iniciativa, el

consiguiente cambio de estatutos de la Asociación para que pueda desempeñar las funciones de árbitro del comportamiento de los establecimientos mercedores del distintivo.

## TECNICOS ESPECIALISTAS EN SALUD AMBIENTAL

Las Cámaras de Comercio españolas a través del llamado Plan Cameral de Medio Ambiente, están llevando a cabo una importante política de protección del medio ambiente entre las empresas. Hasta ahora se había detectado una carencia de técnicos especialistas en medio ambiente, por lo que supone una buena noticia el hecho de que finalizará sus estudios la primera promoción de Técnicos Especialistas en Salud Ambiental formados en nuestra Región.

La existencia de este nuevo técnico de grado medio es de gran importancia para el mundo empresarial ya

que cubre un hueco existente en cuanto a especialistas en temas de medio ambiente. Surge para responder a las demandas del mundo laboral, tanto en el sector público como en el privado, y para adecuar y homologar los niveles de cualificación profesional españoles a los ya existentes en la Comunidad Europea, en cuyos países miembros desde hace años ya existe esta profesión.

El campo profesional de estos nuevos técnicos está comprendido en las áreas de higiene de los Organismos de la Administración central y autonómica, Corporaciones regio-

nales y locales, entidades públicas con competencias medio ambientales, industrias agroalimentarias, químicas, metalúrgicas, etc.

La Cámara de Comercio de Toledo, como miembro activo en este Plan Cameral de Medio Ambiente, proporcionará información sobre este nuevo tipo de estudios a todas aquellas empresas y organismos interesados, así como de los beneficios que para ellos puede tener la incorporación de un técnico en medio ambiente ante la importancia que este asunto está adquiriendo hoy en día en nuestra sociedad.

## NUEVOS CURSOS DE INGLES COMERCIAL

La Cámara de Comercio de Toledo es consciente de que cada vez es más importante el conocimiento de los idiomas en los negocios internacionales. En el contexto general de las relaciones comerciales con el

exterior, los empresarios se encuentran con el uso generalizado del inglés como medio de comunicación e información.

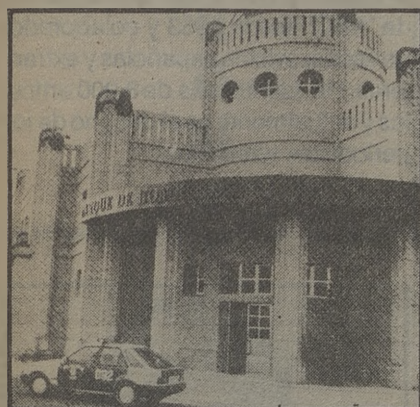
Por eso, dicho Organismo va a convocar en nuestra ciudad otros

dos nuevos cursos de Inglés Comercial de carácter eminentemente práctico. Se pretende impartir unos conocimientos basados en las necesidades prácticas y realistas de la empresa española



# BREVES LOCALES

## INAUGURADO EL NUEVO PARQUE DE BOMBEROS



El día 29 se desarrolló el acto de inauguración del nuevo Parque de Bomberos del Salto del Caballo, en el que se instalará también la Policía Municipal de Toledo, una vez que esté resuelto el problema del repetidor de la emisora de radio.

Al acto de inauguración fue invitado el presidente de la Junta de Comunidades, José Bono, ya que la Administración regional ha subvencionado parte de la construcción.

Pero los organismos que más

directamente han contribuido a la creación del nuevo parque han sido la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de Toledo, cuyos dirigentes se han demostrado muy satisfechos con el resultado de la obra y con la imagen simbólica del discutido edificio.

El Parque de Bomberos tendrá carácter comarcal, y por este motivo contará con una importante ayuda de la Junta de Comunidades, aún no determinada.

## RAMON MECO, EN DEFENSA DE LAS ZONAS VERDES

RAMON MECO MUÑOZ, Concejal del Grupo Municipal del P.S.O.E. insta al gobierno municipal del Ayuntamiento de Toledo que en el plazo más breve posible y por los Servicios Técnicos Municipales, se lleve a cabo un estudio completo de la reordenación de la zona verde o Parque del Salto del Caballo, así como la ejecución de los trabajos que resulten de dicho estudio, dado el estado

de abandono y deterioro absoluto a que dicho espacio se encuentra sometido, máxime teniendo en cuenta su ubicación en sitio que por su intensa circulación, junto a la autovía de la estación de autobuses y el establecimiento hotelero que existe en sus proximidades, se encuentra a la vista de un gran número de visitantes, constituyendo una zona que por su imagen, ante propios y extraños

debería ser cuidada con el mayor esmero. Además puede ser considerado como inaudito el estado en que se encuentra la zona aludida que, como el Parque del Baño de la Cava y otros lugares de la ciudad, se construyeron con fondos públicos aportados por el I.C.O.N.A., obras en las que se invirtieron muchos millones de pesetas que realmente merecían un mejor destino.

## LA NUEVA RESIDENCIA UNIVERSITARIA, A PUNTO

La Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial, ha aprobado el suministro de mobiliario, e iluminación de la nueva Residencia Universitaria Femenina por un valor de 26.000.000 de pesetas. Se puede decir que la nueva Residencia Universitaria Femenina quedará lista

para ser utilizada por las universidades de nuestra provincia en el próximo trimestre. Con esto la Diputación ratifica el esfuerzo que viene haciendo en la presente legislatura para dotar de instalaciones universitarias adecuadas a la provincia da otro paso importante. En la misma Sesión

se adjudicaban las obras del Auditorium del Conservatorio de Música "Jacinto Guerrero", por un valor de 49.305.900 pesetas. También se adjudicaban las obras de enlace de la carretera de Villasequilla a Villamuelas al paso por el casco urbano de esta última en 6.806.886 pesetas.

## EL PARO EN EL CASCO HISTORICO ASCIENDE AL 14,5%

La Concejalía de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Toledo, ha realizado un estudio en el Casco Histórico de Toledo y en los Barrios de Antequeruela y Covachuelas para incidir en la integración de marginados por paro crónico en dicha zona. Este en un estudio que la Concejalía realiza con el propósito de conocer

en nuestra capital la situación de paro y marginación que se registra. En este sentido se obtienen un total de parados registrados que asciende a 918, distribuidos en 562 parados que han trabajado con anterioridad y 356 que buscan su primer empleo.

Teniendo en cuenta que la población activa en el Casco Histórico es

de 6.310 personas, el índice de paro registrado supone el 14,5 %.

El paro se encuentra concentrado en el 77,66 % en un sector de población menor de 30 años y que poseen un nivel de formación que abarca desde estudios de BUP, COU, FP, hasta universitarios. El 61 % corresponde a mujeres

# GENTE

---



## MORENO NIETO

Don Luis Moreno Nieto, ha recibido de la Asociación de la Prensa de Toledo el título de "Socio de Honor", en reconocimiento a una dilatada y fructífera labor periodística. Redactor de "El Alcázar", en Toledo, duran-

te treinta y dos años. Corresponsal de "ABC" desde 1953 y colaborador de varias revistas españolas y extranjeras. Ha escrito más de 8.000 artículos y actualmente es el decano de los periodistas toledanos.

---

## FERNANDO GILES

Ha recibido de manos del Presidente de la Prensa de Toledo el primer premio otorgado por dicha Asociación.

Fernando nació en Toledo, estudió en la Escuela Superior de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría, de Sevilla, graduándose posteriormente en periodismo. Ha viajado prácti-

camente por todo el mundo como enviado especial de varios medios de comunicación y desde hace quince años, por T.V.E. para los programas: los Reporteros, Dossier, Primera Página, Secuencias del Mundo y En Portada (actualmente) como escritor, publicó una novela titulada "Habanera Nocturna", en 1984.



## FRANCISCO ROJAS

Expondrá en la galería Afiusa, de Madrid, una muestra de treinta y dos obras, de las que doce son esculturas y el resto escultopinturas, coincidiendo con ARCO. El catálogo de la

exposición está presentado por Jesús Cobo. Rojas es profesor de la Escuela de Artes y Académico de número de la Real de Bellas Artes y Ciencias Históricas.

---

## ADOLFO

Adolfo, propietario del Restaurante - Asador del mismo nombre, ha saltado a las páginas informativas al ser uno de los que piensan poner un

Hotel en Toledo.

En esta ocasión un hotel de cinco estrellas en la zona de los cigarrales de Toledo.



## RAFAEL ARIAS

Asesor de Adolfo Suárez, presidente del CDS, no va por Toledo al Congreso Nacional al no haber comparecido a la Asamblea Provincial donde se elegían compromisa-

rios para el mismo.

Arias ha creado muchas tensiones en el partido en la provincia que ha llevado a dimisiones en cadena y a solicitar que su ficha vuelva a Madrid.

---

**CENTRO**

**T  
H  
O  
M  
P  
S  
O  
N**

**Su centro de  
vanguardia  
para aprender  
idiomas**

*Cuesta de Bisbis, 4  
Teléfono 21 46 23  
TOLEDO*

**FOTO ESTUDIO**

**DILO'S**

Centro Comercial Buenavista  
Módulo 1º Planta Baja.  
Tf.: 21 69 48 y 22 29 93

Reportaje fotográfico y vídeo  
Fotografía publicitaria e industrial  
Venta de material fotográfico  
Fotos carnet en el acto

45005 - TOLEDO



**PRONOVIAS**

**MADRINA Y FIESTA**

**Modas "El Clavel"**

C/. Lisboa, 8 y 10

Teléfono 22 81 81

TOLEDO

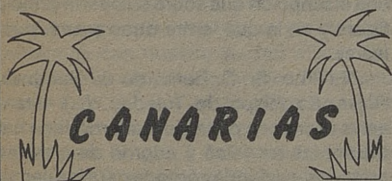
**EL CLAVEL INFANTIL**

C/. Martín Gamero, 9

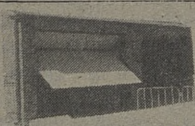
Teléfono 22 29 19

TOLEDO

**CAFETERIA**



Canarias, 5

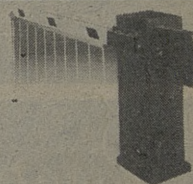


**Talleres MOHER**

*Puertas automáticas*

*Cierres metálicos*

*Cerrajería en general*



*Camino del Carrizal, Burguillos, TOLEDO  
telf. 39 30 56*



**Cerámica y Decoración**

**ALVAREZ, sa**

**Azulejos - Pavimentos - Gres  
Sanitarios - Griferías - Muebles  
y Accesorios para Baños, Saunas**

Ctra. Madrid-Toledo, Km. 61,500  
Telfs. (925) 35 86 11 - 35 86 36 - 35 88 61

Distribuidor  
de:

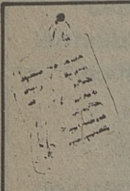
**TODAGRES**  
AZULEJOS Y PAVIMENTOS



**Para revalorizar su casa de la cabeza a los pies.**

**(Abierto sábados y domingos.)**

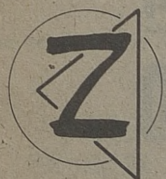
45280 - OLIAS DEL REY (Toledo)



## Pasos

Ballet. Sevillanas,  
Jazz, Aerobic  
y Gimnasia Rítmica  
y de Mantenimiento.

Calle Colombia, 10. Tfno.: 21 69 39  
45004 TOLEDO



ZOTA publicidad s.l.

Real del Arrabal, 5 - 45003 TOLEDO

BAR RESTAURANTE

EL TELON

Máximo Gómez Rafael

Comida casera  
Raciones y tapas  
variadas

Avda. de Santa Bárbara, 2  
Telf.: 22 35 62 - 45006 TOLEDO

Luna Novias  
VESTIDOS DE NOVIA  
MADRINA Y FIESTA

Lisboa, 5 - Tfno.: 21 48 73  
45005 Toledo

Pimpinela

MODA JOVEN

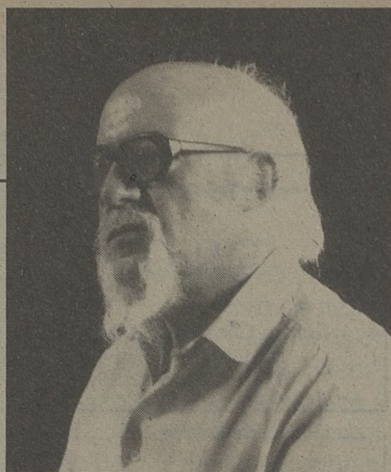
Travesía de Colombia, 9  
Tfno. 21 12 76 45003 TOLEDO



LA BLANCA PALOMA

LAVANDERIA INDUSTRIAL  
Y LIMPIEZA EN SECO

Avda. Boladiez, 1. Tfno. 23 07 12  
45007 TOLEDO



# LA RUTA Cervantes

## (VIII) LA PLAZA DE

La fachada principal de la Catedral, con su Puerta del Perdón, fueron testigos de una de las novelas cervantinas de mayor y más dulce sabor toledano. La Puerta del Perdón y la fachada principal de la Iglesia Mayor -de ella hablamos recientemente-, fueron testigos excepcionales, con la piedra muda de su arte inefable, en aquella época aún no terminadas...

Las imponentes ojivas concéntricas de la Puerta del Perdón, arrojando a las doce figuras naturales, a los doce Apóstoles que Jesús preside desde el centro de la Puerta apoyando su infinita delgadez sobre el rico doselete...

"La Fuerza de la Sangre" es la novela de Toledo y para Toledo. La escribió Cervantes allá por el año de 1600 encubriendo los nombres de sus personajes -cuya noble descendencia aún existía- y parece que a instancias de ellos, que no deseaban quedarse en el olvido aquella historia de abuso y violencia, pero también de hidalguía y amor, iniciada por aquel Rodolfo "a quien la riqueza, la sangre ilustre, la inclinación torcida, la libertad demasiada y las compañías libres, le hacían hacer cosas y tener atrevimientos que desdecían de su calidad y le daban nombre de atrevido".

Este caballero, de edad de hasta veintidós años, cuyo nombre se encubre "por buenos respetos", de acuerdo con sus amigos decide raptar a Leocadia. La conduce en brazos, desmayada, hasta una rica estancia y allí le arrebató la honra. Al amanecer, y con los ojos vendados, la deposita en la Plaza del Ayunta-

miento.

Cuando la joven y hermosísima Leocadia retira el pañuelo que cubre sus profundos ojos negros, ojos sultanes negros de Toledo, lo primero que ve es el edificio del Ayuntamiento. Asu espalda la cubre, bajo su sombra de siglos la Puerta del Perdón de la Catedral toledana.

A su derecha, la fachada desangelada del Palacio Arzobispal que, no obstante, cierra el conjunto armónico de la Plaza aportando su insólita desarmonía. Aquel Palacio que construyera el arzobispo Jiménez de Rada en el terreno ocupado por ciertas casas que frente a la Catedral había y que le fuesen donadas por el rey Alfonso VIII. Palacio que luego fueron ensanchando sus sucesores en la dignidad cardenalicia hasta González de Mendoza, quien construyó el arco que lo une a la Iglesia. Palacio que fue consolidado a principios del siglo XVI -precisamente cuando Cervantes escribía LA FUERZA DE LA SANGRE- por su benefactor y amigo don Bernardo Sandoval y Rojas. Así lo confirma una inscripción que sobre su puerta principal figura y en la que, entre otras cosas, puede leerse:

"El Ilmo. Sr. D. Bernardo de Sandoval y Rojas, Arzobispo de Toledo... (...) estando estas casas con poca y desacomodada habitación, las reedificó y adornó de galerías y oratorios y vivienda cómoda para los tiempos del año..."

A su izquierda, la olvidada y vetusta Casa del Deán vendida en la Desamortización; en cuyo solar se levantará luego el actual edificio

## Mesón "Corral de Don Diego"

Especialidades:

Jamón, Queso, Chorizo y Lomo de Salamanca.  
Platos combinados.

Corral de Don Diego, 5  
Teléfono: 21 65 50

45001 TOLEDO

# ina de TOLEDO

## AYUNTAMIENTO

de la Audiencia...

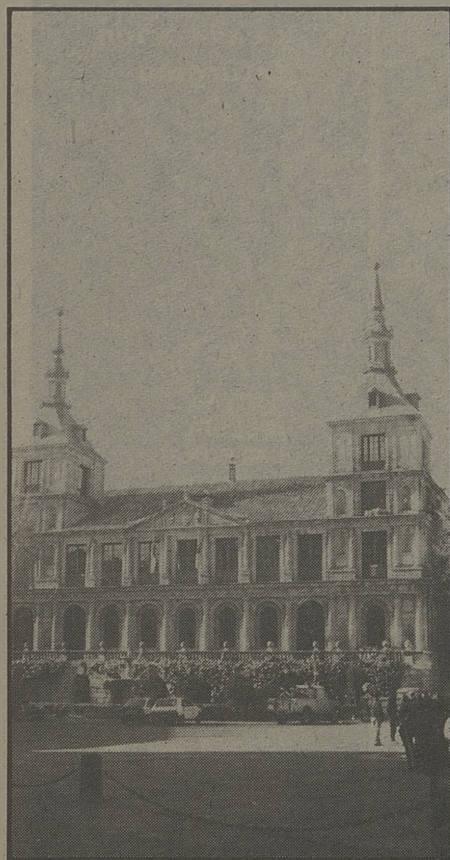
Vió Leocadia frente a sí la fachada del Ayuntamiento; fachada que tenía muy poco que ver con la que contemplamos actualmente. Pues aquella, que fue mandada construir por los Reyes Católicos, casi ha desaparecido bajo las múltiples transformaciones que ha venido sufriendo, o más bien gozando, a través de los tiempos. A través de los tiempos en que, pasando por los versos de Góngora bajo el mandato del Corregidor D. Gómez Manrique,

"Nobles, discretos varones,/ que gobernáis a Toledo,/ en aquestos escalones deseched/ las aficiones.../ ...Pues vos hizo Dios pilares/ de tan riquísimos techos/ estad firmes y derechos..."

Hasta estos instantes en que, junto con la Catedral y el Palacio Arzobispal, artes anacrónicas y dispérsas, hacen un conjunto entrañable y deliciosamente coherente.

En la Plaza del Ayuntamiento situó Cervantes las escenas más emotivas de "La Fuerza de la Sangre". La novela toledana cuya lectura recomiendo a todos los buenos toledanos, porque vean el amor y la identidad cervantina con nuestra ciudad milenaria; y porque vean como todo termina felizmente, como todo termina en el más puro y alto punto de bondad, por milagro exclusivo de la fuerza de la sangre; "...pues los desposados dejaron en Toledo ilustre descendencia, que aún vivía, y gozaron muchos y felices años de sí mismos, de sus hijos y de sus nietos, permitido todo por el cielo y por la "fuerza de la sangre..."

José Rosell Villasevil



# LAS TORRES

FERRETERIA  
ELECTRICIDAD

Fuentebrada, 2-Telef. 23 01 79  
Polígono Industrial TOLEDO

¡BIEN VENTA Y ALQUILER!!

PISOS, CASAS, LOCALES  
FINCAS RUSTICAS Y SOLARES

**Marcos CARRASCO**

AGENTE DE LA PROPIEDAD  
INMOBILIARIA  
COLEGIADO

C/. Plata, 10.  
Tels.: 22 22 69-22 25 42  
TOLEDO

INSTRUMENTOS MUSICALES  
DISCOS  
LIBROS DE MUSICA  
PARTITURAS  
ACCESORIOS



CHAPINERIA, 15  
TELEF. 21 10 07  
TOLEDO



## Marta Plaza

### ZAPATO-BOLSO

Tornerías, 4  
Tfno.: 21 25 11  
TOLEDO

### Restaurante Bar Terraza Los Monteros



Especialidad en cocina castellana  
Desayunos y tapas variadas

Pza. P. Juan de Mariana, 3.  
Tfno.: 22 12 56

### Bar Restaurante El Casino



Bodas, Banquetes, Bautizos,  
Reuniones

Plaza de la Magdalena, 11.  
Tfno.: 21 59 99

# APERTURA SINODO DIOCESANO

Rafael Pabuero, Obispo auxiliar, celebró en la catedral primada una misa con la cual quedó inaugurado el XXV Sínodo Diocesano. En la misma participaron doscientos sacerdotes. Finalizada la misma se nombraron los doscientos treinta y cinco miembros

que componen las cuatro comisiones.

El Consejo de Presidencia quedó constituido por el Cardenal, Obispo Auxiliar, Vicarios generales y episcopales, presidentes de comisiones y secretario del Sínodo.

Cinco meses durarán los trabajos que se realizarán los sábados, cada quince días, de las comisiones: Iglesia Diocesana y sus Instituciones, Iglesia que proclama la palabra, Iglesia que celebra los misterios del Señor e Iglesia que vive de la caridad.

El acto celebrado, constituye sin duda, un acontecimiento histórico dentro de la Iglesia toledana. Desde el año 1291, en que el arzobispo García Gudiel convocó el I Sínodo toledano, la diócesis primada ha celebrado veinticuatro Sínodos, el último de los cuales tuvo lugar el año 1682, convocado por el cardenal Portocarrero. Así, pues, desde el siglo XVII no se celebra un Sínodo en Toledo.

Hasta llegar a este punto han sido necesarios tres años de reuniones de los distintos grupos parroquiales de toda la diócesis, en los que han participado varios miles de seglares aportando ideas y sugerencias que tratan de que se conviertan en normas obligatorias para toda la Iglesia diocesana.

Varios millares de seglares han venido hablando durante tres años en los grupos parroquiales, y han venido aportando ideas y sugerencias con la intención de ser escuchados por la jerarquía y de que sus propuestas cobren vigor y se transformen en normas obligatorias para toda la Iglesia Diocesana, cosa que, por otra parte, el cardenal primado encuentra razonable sin otras cortapisas ni barreras que las que establece el Derecho Canónico y la doctrina emanada de los Papas y de los Concilios.

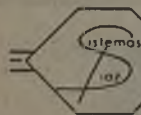


## APERTURA SOLEMNE DEL XXV SINODO DIOCESANO

*Celebración Litúrgica*

SANTA IGLESIA CATEDRAL PRIMADA

Toledo  
20 de enero de 1990



**MUEBLES de OFICINA**

**SISTEMAS DIAZ**



MESAS - ARMARIOS - SILLONES  
LAMPARAS - ARCHIVADORES  
BIOMBOS - CORTINAS  
Y DEMAS COMPLEMENTOS

Avda. Boladiez, 153  
TOLEDO (Pol. Ind.)

Telf.: 23 07 60

## TER

**CENTRO DE MEDICINA,  
ESTETICA Y SALUD**

**TRATAMIENTOS:** Obesidad, acné, celulitis, circulación.

**TERAPIAS:** De relajación y depilación eléctrica.

**PELUQUERIA.**

Barrio Rey, 9  
Telf. 22 39 12

TOLEDO

# ALFONSO BACHETI

Alfonso Bacheti Braun nace en Aranjuez en el año 1907, llega a Toledo a los 6 años de edad, época esta en la que su padre es designado Jefe de la Estación de nuestra ciudad; durante tal jefatura se construye la actual estación de ferrocarril que, con diseño y dirección del Arquitecto D. Narciso Clavaría, conde de Manila, comienza sus obras en 1916 para ser inaugurada con asistencia del rey Alfonso XIII en 1918.

Su ascendencia, como indicado queda por su apellido, es italiana ya que su abuelo paterno llegó a España en los primeros días del año 1871 formando parte del séquito de D. Amadeo de Saboya, hijo de Victor Manuel, rey de Italia, proclamado rey de España con el nombre de Amadeo I.

Su preparación artística la recibe en la Escuela de Artes y Oficios Artísticos, alternando esta enseñanza con los estudios de bachillerato, que los realiza en el Instituto de Enseñanza Media de nuestra capital; de ambos centros docentes, mucho loaba en sus recuerdos al profesorado de su tiempo.

Trabajó como meritorio en la Jefatura de Obras Públicas hasta su ingreso como Sobrestante en la Diputación Provincial, cargo que desempeñó durante más de cuarenta años, por lo que a su jubilación, en 1973 se le concedió la Medalla de Bronce de la Provincia, de la que es autor del diseño. En este intervalo de tiempo opo- sita al cuerpo de Delineantes de Obras Públicas, quedando como supernumerario.

Me limito, por lo escueto del espacio disponible, a enumerar ciertas facetas en las que paralela y unidamente nos condujo la vida, ya que su conocido y más amplio testimonio lo dió y ahí está, en sus realizaciones artísticas.

De sus cualidades como caricaturista hay una buena muestra de personajes toledanos en el Centro de Artistas e Industriales, al margen de algunos desaparecidos, lamentándoseme de esto último ciertos ami-

gos que figuraban en tal colección, que al comentar de los mismos fué maravillosa, tal y como indicó en su día el éxito obtenido

Al hacer mención del "Casino" se me viene a la memoria algo que, por la distancia del tiempo y las circunstancias de aquel momento (la guerra civil) no exista recuerdo de ello, y fué que entre los años 1936 a 1939, quizá el 1938, y por iniciativa de este Centro, se quemó una "falla" diseñada por Bacheti en la Plaza de Zocodover el día de San José, en conmemoración a la festividad de éste, patrón del Centro ya en homenaje a Valencia, pues se supuso que por la bélica situación no se celebraría la "Cremá" en la capital de Turia. Para Madrid en el año 1939, fué autor con Cabrerías (escultor) y Eusebio Alonso Barajas de un precioso altar y una imagen de la virgen del Sagrario.

Como cartelista fué primer premio en varias ocasiones dentro y fuera de Toledo, recordando dos de ellos para el Corpus de nuestra capital, cuyos motivos fueron en uno los timbaleros que a caballo preceden a la procesión y otro en el que figuraba el "pendón de los hortelanos" lo que con gran alegría fué recibido por este gremio que figura con tal "pendón" en nuestro simpar cortejo profesional y con sus tempranos, cultivados pro-

ductos, fruto de la tierra y el trabajo de estos hombres en nuestras circundantes huertas.

Como pintor miniaturista, fué autor de múltiples pergaminos y orlas, encargos éstos hechos por empresas, colegios profesionales, centros oficiales, etc., para conmemoraciones, homenajes o distinciones.

Con Ruiz de los Paños, fallecido solo unos días antes que él, pintó al fresco una bóveda en la capilla del Seminario Menor, obra ésta muy lograda y ensalzada por su artística realización.

Al margen de varias exposiciones individuales, concurrió en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, en una exposición colectiva de la Asociación de Acuarelistas creando un gran y favorable impacto con su aportación, consistente en cuatro obras a la acuarela de temas toledanos, lo que le valieron aparte del éxito con que fué acogido por el público, el favorable y unánime de la crítica; a tal extremo llegó que a su domicilio en Toledo, se desplazaron gran cantidad de personas para adquirir sus acuarelas, dándose el caso de que por no tener concertada una exposición en la sala sita en la calle de Carlos V, hubo de suspender la venta ya que le dejaban sin obra para la muestra comprometida.



# EXPOSICIONES

## DERECHOS HUMANOS

La Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades, ha iniciado en Toledo, en el Museo de Santa Cruz, una Exposición Itinerante sobre Derechos Humanos de Enero a Mayo del 90. La exposición correrá, además por Cuenca, Albacete, Guadalajara y Ciudad Real. Colabora la Asociación Pro-Derechos Humanos y Tiempo útil.

En 1948 la Asamblea General de las Naciones Unidas, aprobó la Declaración Universal de Derechos Humanos.

La Constitución española reconoce que los derechos fundamentales y las libertades del ciudadano deben interpretarse de conformidad con la Declaración Universal.

Esta exposición itinerante ha sido posible gracias a la generosa aportación de cuantos artistas figuran en la misma y pretende ser un elemento divulgativo de la Declaración Universal de Derechos Humanos.

**AUTORES DE LAS OBRAS QUE SE EXPONEN:**

**Pintores:** Viola, Sempere, Cristina Borondo, Antonio Belmonte, Mariano Villalón, Luis Marín, Carlos Bloch,



Octavio Colis, Carlos Díez, Martín Ríos, Julián Pacheco, Canogar, Genoves, Pablo Sycet, Jaime Sánchez, Javier Díaz, Paula García, Carlos Cobián, Santiago Humanes, Ignacio Cascales, Ingloft y H. Ranera.

**Escultores:** Lorenzo Frechilla, Teresa Esguibar y Gonzalo Sánchez.

**Ceramistas:** Arcadio Blasco, Pedro Mercedes y Alda M. Fernández.

**Ilustradores:** José Ramón Sánchez y María José de Dios.

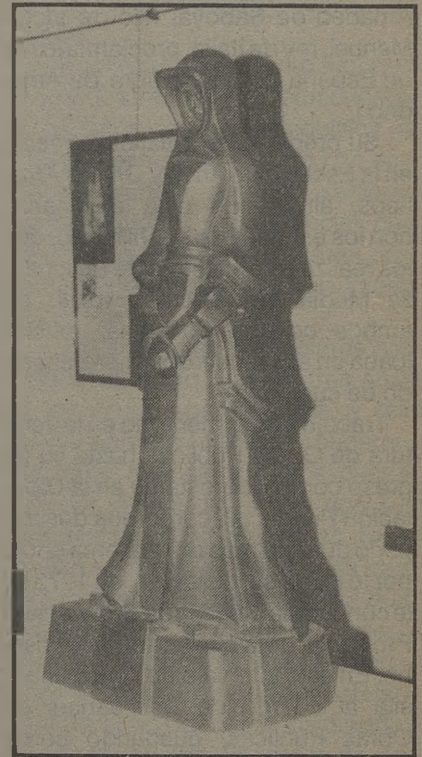
**Dibujantes:** Mingote, Forges, Máximo y Peridis.

**Colaboración especial:** Rafael Alberti, Pablo Serrano y Antonio Buero Vallejo.

## TOLMO, 21 ARTISTAS

Hasta el próximo día 15 de Febrero, Tolmo, tendrá abierta una exposición antológica, inicio de las dos décadas que se conmemorará el próximo año 91. Diecinueve años de trabajo y una labor investigadora, educativa y cultural del grupo y de los que en sus salas han expuesto.

Esculturas, pinturas, litografías que suman un total de veintinueve obras de veintiun artista como Canogar, Alberto, Serrano, Basterrechea, Blanco, Rojas, Villamor, Luis Pablo Beato, etc. La característica común de todos ellos. Es una primera que concluirá con una magna exposición para conmemorar las dos décadas de vida



**BURGER WETTE**

**HELADERIA**

Paseo Río Guadiela, s/n (Junto a Correos) Polígono Industrial C/.La Campana,10 (Junto a S.Tomé) Tlf.22 34 16-Toledo

**CAFETERIA ESTACION DE AUTOBUSES**

Avda. Castilla-La Mancha, s/n  
Teléfono 21 67 23  
45003 TOLEDO

**CAFETERIA NUEVA ORLEANS**

Avda. de Barber  
45004 TOLEDO



# EL COLEGIO OFICIAL DE AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA DE TOLEDO Y SU PROVINCIA

Sede Provisional: Calle de la Plata, 10. Telf.: 22 25 42

## INFORMA:

Que Incurrirán en delito de INTRUSISMO quienes ejercen funciones de mediador e intervención en compra-venta de fincas rústicas, urbanas, permutas y arriendos sin ser Agente de la Propiedad Inmobiliaria, Colegiado y en ejercicio, responsabilidades que pueden alcanzar, por encubridores, a los que amparan esta función.

## COMPRADORES Y PROPIETARIOS

En España, solamente están facultados para mediar e intervenir en las transacciones inmobiliarias los AGENTES DE LA PROPIEDAD IN-

## MOBILIARIA.

Incurrirán en DELITO EN INTRUSISMO (Art, 321 Código Penal) quienes ejercieren tal mediación sin poseer Título de A.P.I.

Deberán abstenerse de pagar comisión, o emolumentos a cualquier persona ajena a esta profesión.

LOS AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA OFRECEN GARANTIA EN TODAS SUS ACCIONES y son los únicos profesionales que por reunir los requisitos legales exigidos para ello, tienen como funciones propias, la mediación e intervención en la compra-venta y permuta de toda clase de bienes inmuebles

o derechos sobre los mismos, en cualquier forma legalmente autorizada. Reglamentada dicha profesión por Decreto 3248/1969 de 4 de diciembre de la Constitución y Legislación sobre Colegios Profesionales.

## PARA NO PERDER TIEMPO.....NI DINERO

Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria son los profesionales que conocen el mercado y su proyección futura. No realice operaciones de compra-venta, valoraciones, traspasos, etcétera, de bienes inmuebles de cualquier clase, sin antes pedir consejo a uno de ellos.

## CONSERVE ESTA LISTA...

Es la relación de los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Toledo, Colegiados EJERCIENTES. Consulte con ellos para cualquier transacción inmobiliaria:

Agentes	Dirección	Teléfono
<b>TOLEDO</b>		
Carrasco Lorenzo, Marcos	C/. de la Plata, 10	22 22 69 - 22 25 42
Delgado Sánchez, Florentino	Cjón de Bodegonos, 12	22 79 22
Orgaz Mediavilla, Jesús María	Pza. Padre Juan de Mariana, 8	22 23 69
Orgaz Mediavilla, José Antonio	Pza. Padre Juan de Mariana, 8	22 28 60
Tovar de la Cruz, Miguel Angel	Avda. Barber, 38	
<b>TALAVERA DE LA REINA</b>		
Blázquez Galán, Luis	C/. Trinidad, 39 - 2º	80 83 10 - 80 87 05
Díaz Rodríguez, Manuel	C/. General Mola, 4	80 64 50
Moreno Bernal, Benajamín	C/. Ronda del Canillo, 33	80 34 68
Dégano Mediavilla, José Luis	C/. Mesones, 30	
<b>QUINTANAR DE LA ORDEN</b>		
Martínez Benito, José Miguel		(91) 228 22 08
Francisco Andrés, Miguel	C/. Príncipe, 2	18 04 08
<b>TORRIJOS</b>		
Alcalde Cornejo, Fernando		(91) 614 19 40
<b>SANTA CRUZ DEL RETAMAR</b>		
Corbalán Abellán, Francisco Javier		(91) 464 33 34
Martín Calvo, Pablo		(91) 61 06 78



## CENTRO DE JARDINERIA

«El Tajo»

- \* VIVEROS PROPIOS con producción de plantas aclimatadas a la zona
- \* Plantas de interior
- \* Complemento de jardinería

- \* Creación de parques y obras de jardinería
- \* Proyectos de jardinería
- \* Montaje de riegos automáticos y manuales
- \* Floristerías en Toledo y Yuncos

Carretera TOLEDO-MADRID por MOCEJON  
Finca "El Cercado" AZUCAICA (Toledo)

Telfs.: TOLEDO: 22 16 70  
MADRID: 254 72 30

# DEPORTES

## ATLETISMO:

### Pedro Villa, Campeón en el Trofeo del "Chorizo"

José Pedro Villa, del Equipo Joma Sport, se proclamó campeón del XXIV Trofeo del "Chorizo" de Campo a Través, disputado en Puertollano al recorrer 11 kilómetros en 34 minutos y 48 segundos. Alrededor de 1.500 atletas de

todas las edades se concentraron en esta localidad para disputar, en sus diferentes categorías, este trofeo convertido en la prueba más antigua de Castilla-La Mancha y la novena del territorio español.

### 9.000 Jóvenes de la provincia, participaron en el plan de promoción deportiva de la Diputación de Toledo

Unos 9.000 jóvenes participaron en las cinco modalidades deportivas ofrecidas en el plan de promoción 89.

Esta promoción contó con 367 monitores, destacando dentro de los deportes con más alumnos el voleibol con 385 y Ajedrez con 103. En este plan participaron 73 localidades de Toledo, 12 de las cuales

pertenecieron al partido judicial de Ocaña, 12 a Orgaz, 19 a Torrijos, 9 a Quintanar y 9 a Talavera.

La Diputación Provincial señaló también, que la campaña 90 será un éxito avalado por esos datos de la campaña anterior y que muestran el interés de los jóvenes toledanos por las actividades deportivas ofrecidas.

## A VUELO PLUMA

Días pasados comentábamos en estas mismas páginas que Chechu Ocaña había alineado indebidamente a un jugador frente al Santa, en partido de liga juvenil.

El Santa reclamó y el partido se le dió por perdido al Adetoc, equipo de Ocaña. A este no le gustó el comentario ofrecido en estas páginas pero como la verdad solo tiene un camino, apuntamos más, el jugador se llamaba José Pedro Cañamero García, jugó con el número 11. El Santa reclamó y el comité con fecha 28 de Noviembre anuló el partido dando ganador al Santa por alineación indebida de José Pedro Cañamero, y multó al equipo ADETOC con 2.000 pesetas.

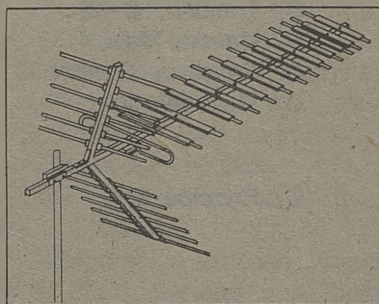
Quieren más datos, a cada uno lo que le corresponde.

J. F. Seguido

## RADIO TOLEDO y sus transmisiones deportivas

Radio Toledo, emisora perteneciente a la Cadena Rato, está ofreciendo durante la actual temporada liguera, las retransmisiones de los encuentros de Liga del C.D. Toledo, fuera y dentro de casa.

Los aficionados que no se pueden desplazar con el equipo verde debidos a la distancia siguen a través de esta emisora todas las incidencias, de los partidos, a través del redactor de deportes Angel Alverola, una buena iniciativa, la de esta casa que me imagino, es aplaudida por muchos aficionados de Toledo fieles al deporte.



## TELESON

Juan Antonio Encinas Diaz  
Reparación e instalación de antenas T.V.  
Alarmas contra robo e incendio

C/. Panaderos, 2  
(junto al Teatro Rojas)  
Teléf. 21 07 91 - TOLEDO

# NEW MISUKO

青争

Tu disco joven

BARGAS (Toledo)

# CICLISMO

- LA CLASICA DE PROFESIONALES SE CELEBRARA EL DIA 21 DE ABRIL

- LA VUELTA A TOLEDO COMENZARA EN QUINTANAR

Todo está preparado para la celebración en Toledo el próximo día 21 de Abril de la clásica de profesionales que organiza el Club Peña Bahamontes, con la denominación III Trofeo Ciudad de Toledo.

Federico Martín Bahamontes apuntaba, a preguntas nuestras, que la prueba ha tenido que ser organizada por la mañana debido a que muchos de los participantes, por la tarde, han de desplazarse a Benicásim, lugar donde comienza la vuelta a España.

"Con toda posibilidad, decía Bahamontes, estarán aquí todas las plantillas de los equipos que vayan a participar en la vuelta a España. Intento acoplar la carrera a una determinada fecha y que no sea para traer el máximo de figuras".

Refiriéndose al presupuesto, Bahamontes decía que puede rondar los veinte millones de pesetas y que la salida será en el Corralillo de San Miguel neutralizándose hasta Zocodover, donde se dará la salida.

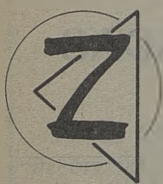
La llegada volverá a estar en Zocodover una vez que se haya pasado por la Puebla de Montalbán, Torrijos, Rielves, Toledo, Cerro de los Palos, Arges, Layos, Cobisa, Polán, Toledo, Mocejón, Ollas del Rey, Bargas, Toledo, Nambroca, Burguillos y Zocodover.

Sobre la vuelta a Toledo, Bahamontes dijo que este año cumple las bodas de plata, 25 años, y de alguna

manera se tiene que notar con la incorporación de un mayor número de equipos participantes. La salida se hará posiblemente, en Quintanar y el final de vuelta en Toledo.

Refiriéndose al equipo Caja Toledo decía que el día 28 de Febrero se hará la presentación, empezando su participación esta temporada el día 4 de Marzo con el Trofeo Industriales.

J. F. Seguido



ZOTA publicidad s.l.

Real del Arrabal, 5 - 45003 TOLEDO



**MAINTO** Maquinaria Industrial de Toledo S.L.

Distribuidor Oficial  
de Carretillas elevadoras STILL



Grúas Torres, Dumper, Hormigoneras, Soldaduras

Avda. General, Villalba, 34  
Telef.: 22 07 61 - 22 17 76

FAX 22 06 06  
TOLEDO



**aluminios**  
**Poligono**

- CERRAMIENTOS INDUSTRIALES
- CERRAMIENTOS DE TERRAZAS
- MAMPARAS DE BAÑO
- PUERTAS Y VENTANAS

¡VISITENOS Y PIDA PRESUPUESTOS!

POLIGONO INDUSTRIAL TOLEDO

PARCELA 57 (Junto a DANONE) Telfs. 23 15 70

## FOTO-CINE

*Miguel Angel*

material fotografico  
telescopios  
camaras  
objetivos

Martin Gamero, 12  
Telf. 211803  
TOLEDO

## NATACION: Cuatro records provinciales

En los recientes campeonatos regionales celebrados días pasados se consiguieron cuatro records provinciales, varias medallas, 4 de oro, 12 de plata y 9 de bronce, concretamente en los relevos de 4x100 libres.

José Luis Riva, Rafael Centeno, Moisés Omares y Roberto Carlos Aguilera rebajaron el record anterior en 8".

En 200 metros Rafael Centeno rebajó el record en 13".

En 400 metros, el mismo nadador lo rebajó en 29".

En 200 braza Roberto Carlos Aguilera lo rebajó en 7", mientras que en 800 libres, Carmen María González rebajó el record en 8".

## FUTBOL

Ya están definidos los grupos que intervendrán en la copa autonómica que este año está llevada por la federación.

La misma comenzará el día 1 de marzo y los grupos han quedado así:

Grupo I.- Illescas, Yébenes, Portillo, Sonseca, Torrijos y Yuncos.

Grupo II.- Almagro, Daimiel, La Solana, Manzanares, Miguelturreño y Valdepeñas.

Grupo III.- Criptanense, Alcázar, Herencia, Madridejos, Socuéllamos

y Quintanar.

Grupo IV.- Madrigueras, Mottilla, Las Pedroñeras y Villarobledo.

Los campeones de los cuatro grupos jugarán la fase siguiente junto a los equipos de segunda B.- Toledo, Tomelloso y Albacete.

## FUTBOL

Las instalaciones deportivas de la U.D. Santa Bárbara, según comentó su presidente, serán cedidas este año al patronato por 1.800.000 pesetas tras el acuerdo que se ha llegado

días pasados entre la junta directiva del Santa Bárbara, y el Ayuntamiento de Toledo.

Este dinero le va a venir muy bien al equipo armero ya que no olvide-

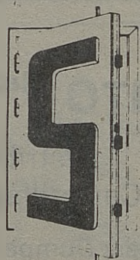
mos que mantiene varios equipos en distintas categorías:

Uno en primera regional, dos en juveniles, y varios equipos en la escuela de fútbol.

## BALONCESTO

De importante hay que destacar la campaña que está haciendo el C.B. Polígono, ya que a pesar de no contar entre los favoritos está en los primeros lugares de la tabla.

Su última hazaña fue vencer al líder invatido Ibercaja en un gran partido, ahora los dirigentes del Polígono, piensan incluso que podrían entrar en la siguiente fase de ascenso a segunda división del baloncesto nacional.



## BALLESTEROS

- PUERTAS BLINDADAS
- CARPINTERIA
- MUEBLES

FABRICA Y EXPOSICION

C/. Guadarrama, s/n. (Poligono Industrial) - Telfs. 23 00 06

TOLEDO



## Merca - Honda, S.A. Cocedero de mariscos Venta de pescados al por mayor

Valdelospozos s/n. Tlf.: 23 00 58

POLIGONO INDUSTRIAL  
TOLEDO



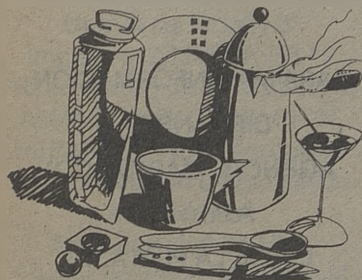
## MERCA- HONDA

Olrey

Bodas, comidas de empresa  
y banquetes

Ctra. Madrid-Toledo, km. 61  
Tfno.: 35 84 01. Télex: 25216  
Olías del Rey (Toledo)

# LA PROVISORIA



MOBILIARIO - ILUMINACION  
MENAJE - REGALOS - KILIMS

Padre Juan de Mariana, 10. Toledo.  
Telf. 21 62 51

ABIERTO SABADOS TARDE

# itob

Imprenta Toledana  
Graficas-La Rosa-

Paseo de la Rosa, 114  
- Teléf. (925) 21 67 05 - Fax (925) 21 47 45  
- 45006 TOLEDO

\* CARTELES

\* CATALOGOS

\* REVISTAS

\* PROGRAMAS

IMPRESOS EN GENERAL

ESTAMOS PARA ATENDERLE COMO  
USTED SE MERECE

# Interlang

## INGLES \* FRANCES \* ALEMAN

Cursos a todos los niveles. Horario: mañanas y tardes. Profesorado nativo y altamente cualificado. Cursos a medida para empresas.

Plaza Padre Juan de Mariana, 3-2º  
(Junto a Hacienda). Teléfono 21 43 69

45002 TOLEDO



Somos profesionales  
al servicio del cliente en

Pianos \* Organos \* Teclados  
Instrumentos de viento  
y cuerda  
Sonido profesional  
Accesorios \* Reparaciones  
en general

Métodos \* Partituras  
Discos \* Casetes

C/ Uruguay, 8. Telf.: 21 68 21. 45004 Toledo

# AZAHARA

Regalos Juguetes Bisutería

C/ Valencia, 2  
(Detrás de la Residencia)

Telf.: 21 66 40 TOLEDO

# ARAÑA

Ropa joven a  
precios increíbles

Méjico, 8 Tf.: 21 54 10 Toledo



Telfs.: 22 12 03 - 22 13 07

## DESGUACES H<sup>nos.</sup> GARCIA, S.L.

C/ Arenal, 12  
Azucaica

En Azucaica, a tan sólo 5 km. de Toledo  
Mercado de Automóviles de ocasión

**qIMPRÓ** **ALQUILO**  
**VENDO** **cAMBIO**

- SE VENDE CHALET, en Urbanización "Cuesta del Aguila". Con una superficie de parcela de 850 m2. Existe construido un chalet de 196 m2 en dos plantas. La baja se compone de vestíbulo, estar-comedor, despacho, cocina, despensa, aseo y garaje. En la planta primera tiene 4 dormitorios y cuarto de baño. Calefacción central. Agencia CARRASCO. Teléf. 22 22 69

- SE VENDE PISO EN EL CENTRO DE TOLEDO. Consta de vestíbulo, pasillo, 4 dormitorios, cocina con tendedero, dos baños, comedor-estar y armarios empotrados. Tiene una superficie de 148,62 metros cuadrados construidos. Ascensor y calefacción central. Agencia CARRASCO. Teléf. 22 22 69

- SE VENDE PISO FRENTE A COMERCIAL BUENAVISTA. Tiene una superficie de 141 metros cuadrados útil. Se compone de 4 dormitorios, despacho, salón, dos cuartos de baño, cocina, terraza, plaza de garaje y trastero. Calefacción central, ascensor. Piscina y campo de tenis en comunidad. Agencia CARRASCO. Teléf. 22 22 69

- SE VENDE PISO frente a la CASERA. Avda. Gra. Villalba. Tiene una superficie útil de 98,95 metros cuadrados. Consta de vestíbulo, estar-comedor, 4 dormitorios, cocina, cuarto de baño, dos trasteros, dos armarios. Plaza de garaje y trastero en planta sótano. Calefacción y agua caliente central. Agencia CARRASCO. Teléf. 22 22 69

- SE VENDE DUPLEX EN EL POLIGONO INDUSTRIAL. Consta de dos plantas, sótano destinado a garaje, ático, jardín y patio. De nueva construcción. Calefacción central. Consta de cocina, porche, estar, salón, aseo, 4 dormitorios y cuarto de baño. Agencia CARRASCO. Teléf. 22 22 69.

- SE VENDE TERRENO en término VILLALUENGA próximo a carretera Madrid-Toledo, con una superficie de 27.750 metros cuadrados. Precio 5.000.000 de pesetas. Agencia CARRASCO. Teléf. 22 22 69

- SE VENDE CASA EN NAMBROCA. Con 320 metros cuadrados de superficie. Tiene construidos 147,35 metros cuadrados. Consta de seis habitaciones, cocina, baño, aseo, porche y garaje. Calefacción central y dos chimeneas francesas. Agencia CARRASCO. Teléf. 22 22 69

- SE ALQUILA EN CARDENAL TAVERA, 10. Para negocio u oficinas. Tiene una superficie de 60 metros cuadrados por planta y consta de semibajo, bajo, 1º y 2º. Se alquilaría todo o por plantas. La planta baja y semibaja se encuentra acondicionada para hostelería. Agencia CARRASCO. Teléf. 22 22 69

- SE ALQUILA NAVE EN CARRETERA DE MADRID. 6.000 metros cuadrados de parcela. 2.000 metros cuadrados construidos. Agencia CARRASCO. Teléf. 22 22 69

- SE VENDEN DOS PISOS UNIDOS EN ARGES. 189 metros cuadrados útiles. Calefacción y agua caliente central, cocina amueblada. Agencia CARRASCO. Teléf. 22 22 69

**SE VENDE CHALET UNIFAMILIAR EN URBANIZACION LA FLORESTA**

- 5 dormitorios.
  - 3 baños y aseos.
  - 2 salones con tarima de Ukala.
  - 2 porches cerrados.
  - Cocina completamente amueblada
  - Garaje, trastero y lavadero.
  - 2 bodegas, calefacción central.
  - Zona común con piscinas.
  - Parcela de 800 m<sup>2</sup> ajardinada con muebles de jardín.
  - Teléfono y servicios comunes.
- Tfno.: 35 33 12 a partir de 20,30 h.  
22 59 30, horas comercio

PARA MAS INFORMACION

DIRIJANSE A:

AGENCIA "CARRASCO"

A.P.I. nº 10

C/. DE LA PLATA, 10

Teléfs.: 22 22 69 - 22 25 42

**SE VENDE**

Máquina numeradora y perforadora Marca "CONTAGOR" Modelo CONTA-01 con 8 numeradores "ZEISER".  
Llamar en horas de oficina.  
Teléf. 21 67 05



ZOTA publicidad s.l

Real del Arrabal, 5 - 45003 TOLEDO

**SE VENDE EN SANTA POLA (ALICANTE)**

Urbanización "Zocodover".

1ª Línea de playa

**Apartamento:** 2 Dormitorios, gran salón comedor, cuarto de baño, cuarto de aseo, cocina, terraza, 1 planta de garaje, piscina-jardín urbanización.

**Estudio:** Salón dormitorio, cocina, cuarto de baño, plaza de aparcamiento, piscina-jardín urbanización.

Enteramente amueblados con electrodomésticos.

Por necesidad de ampliar un  
equipo de Mayor capacidad  
**SE VENDE**

ORDENADOR OLIVETTI M-24  
CAPACIDAD DISCO DURO  
60 MB

3 pantallas y 3 teclados

Unidad de cinta

Unidad de Floppy 8"

Impresora OLIVETTI PR 19

PROGRAMAS: CONTABILIDAD,  
ALMACEN, FACTURACION,  
REPARACIONES (Apropiado  
para concesión o Agencia de  
Automóviles)

Todo en 1.900.000 Pts.

Llamar en horas de oficina al

Tfno: 35 32 50 de Toledo

## SE TRASPASA

TIENDA DE MODAS, instalada y funcionando junto a Martín Gamero.  
Llamar en horas de comercio. Tfnos.: 22 29 20 - 21 37 06 - T O L E D O

# TECNIWORK

## ANTENAS PARABOLICAS VIDEO PROYECTORES

Galería Comercial, 118

Tfno. 21 57 75

TOLEDO

C/ Constitución

Tfnos.: 36 06 69 - 36 06 11

MAGAN (Toledo)

# C·E·I·M·

## IDIOMAS MODERNOS

- \* INGLÉS
- \* FRANCÉS
- \* ALEMÁN

### MÉTODOS AUDIOVISUALES

- \* VIAJES DE ESTUDIO AL  
EXTRANJERO
- \* GUARDERÍA INFANTIL  
BILINGÜE

Centro Comercial Buenavista

Módulo 3 - Planta Baja

45005 - T O L E D O

Tel.: 21 62 21

# Foncato, s. l.

FONTANERÍA - CALEFACCIÓN - AIRE ACONDICIONADO  
TODO TIPO DE TUBERÍAS: PRESIÓN Y SANITARIO  
CANALONES Y ACCESORIOS DE P.V.C. - MATERIALES  
DE IMPERMEABILIZACIÓN

C/. Ferrocarril, 28

Teléfono: 21 35 11

45006 TOLEDO



Mayor de Pielés  
Almacén y Fábrica  
Añoover de Tajo

Exposición y venta Trinidad, 14 Telef: 22 97 12 Toledo

# Bazar

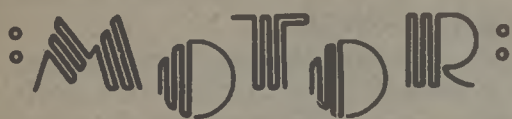
# CANARIAS

REVELADO COLOR EN 40 MINUTOS  
SUPER ECONOMICO Y REGALO DE CARRETE

ARTÍCULOS DE IMPORTACIÓN - REGALOS - RADIO CASSETTES - MINICADENAS  
ELECTRODOMÉSTICOS - FOTOGRAFÍAS - RELOJES

PRECIOS DE CANARIAS, VISITENOS Y LO COMPROBARÁ

HOMBRE DE PALO, 17 y en su nuevo establecimiento de la C/. CHAPINERÍA (Esquina cuatro calles) TFNO.: 21 60 95 - 45001 TOLEDO



## DETROIT Y LOS COCHES ECOLOGISTAS

Se ha iniciado con el Salón de Detroit la ronda anual de exhibiciones automovilistas. En él, la General Motors, Ford y Chrysler, intentan competir con la industria japonesa en su propio mercado, en el que van perdiendo puestos.

ras y restrictivas legislaciones que rige en la CEE y EE.UU. En este campo existen dos proyectos el VERT y el AGATA.

Citroën tiene muy avanzado su proyecto y buena prueba es el C-15 eléctrico.

### PROYECTO "AGATA"

Si "Renault" trabaja con "PSA" en el motor de 3 cilindros y 2 tiempos, la turbina "AGATA" tendrá 8 padres. "PSA", que coordina este proyecto y, además, "Renault", "Fiat", "VW", "BMW", "Daimler Benz", "Volvo" y



Para el mercado los Alfa y el Ford Escort serán los que marquen las diferencias. Septiembre será el momento de aparición del Escort, en versión europea. Ofrece el Ford tres versiones de carrocería: tres, cinco puertas y familiar. Los motores de gasolina, de 1,9 litros de inyección y de 1,8 litros con culata de 16 válvulas.

Alfa presentó el 164 Sport con 200 CV, que en Europa se llamará QV.

Por otra parte, y dentro de la mecánica Alfa traerá a España diez unidades del Alfa Romeo SZ a lo largo del próximo año. La producción no ha comenzado y se piensa en una serie de mil unidades. Es un gran deportivo con motor V-6 de 3 litros colocado en posición delantera y 210 CV de potencia. Su precio unos doce millones de pesetas.

Mientras Peugeot y Citroën lanzaron modelos con motores no contaminantes, los llamados "coches ecologistas" preparándose ante las du-

### PROYECTO "VERT"

El sistema "VERT" -"Vehículo Eléctrico Ruter de Turbina"-, consiste en impulsar un vehículo con una pequeña turbina (muy sencilla) que hace funcionar un alternador a gran velocidad. A través de las "baterías tampón" (útiles para las aceleraciones), la corriente eléctrica alimenta a 1, 2 ó 4 motores, según las cualidades requeridas por el vehículo para su comportamiento en ruta.

En la carretera, la turbina produce corriente eléctrica y arrastra directamente al coche. En la ciudad, donde se necesita menos energía, se pasa al funcionamiento "totalmente eléctrico" por 20 Km. Más allá de esta velocidad la turbina vuelve a ponerse en marcha para recargar las baterías (así se evita el trabajo con carga parcial, que disminuiría excesivamente su rendimiento).

Con estas soluciones se logra un excelente control de la motricidad.

"Garrett". Este proyecto europeo, que ha recibido el label "Eureka" por su importancia, deberá culminar dentro de 6 años.

La clave técnica reside en unas cerámicas capaces de soportar 1.350 grados de temperatura para una turbina que desarrolle 100 Kw (136 ch) y que pueda funcionar con todos los carburantes posibles e imaginables. En especial el hidrógeno, carburante particularmente ecológico, cuya combustión sólo produce agua. Con él desaparecen los problemas de CO, CO<sub>2</sub>, HC, y de partículas.

Sería un carburante perfecto, incluso en los motores con pistones, si no fuese tan explosivo y difícil de almacenar. En forma licuada (conservado a 253 grados), comprimido o prisionero de hidruros metálicos.

En Essen (RFA) la exposición ha reunido los modelos más extravagantes con alto diseño de ensueño.





**MARIN** TOLEDO  
TEL.: 22 11 09

Alfa 72 2.0 ..... TO-I  
Alfa 90 2.0 ..... CC-G  
Alfa 33 ..... M-GW  
Opel Corsa 1200 ..... TO-H



**AUTOMOVILES**  
**H<sup>nos.</sup> GARCIA, S.L.**

Teléfonos: 22 12 03  
22 13 07

C/. Arenal, 12 Azucaica



Talleres

**AUTO-MOTOR**

**Mecánica  
Electricidad**

*Chapa y pintura*

C/. Valcavero, 14  
Polígono Industrial. Toledo  
Tfno.: 23 09 39

**TOLCAR OCASION**

Ford Escort DCL ..... TO-3079-L  
Ford Orion 1.6 l. .... TO-1368-L  
Opel Corsa City ..... PM-7856-AL  
Seat Marbella L ..... PM-8308-AL  
Seat Ibiza l2 ..... TO-4239-L  
Seat Ronda D. .... TO-0541-I  
Renault 5 GRL ..... TO-8805-F



**Tolcar S.A.**

C. MADRID-TOLEDO, Km. 63,8  
TEL. 35 32 50



**Talleres Sánchez García, S.A.**

Concesionario Oficial FORD

AUTOMOVILES - RECAMBIOS - SERVICIOS

C/ Duque de Ahumada, 12 - Teléfonos 22 14 99 - 22 08 46  
45005 TOLEDO

Ford Fiesta ..... M-1460-JK	Ford Fiesta ..... M-1503-JK
Ford Fiesta ..... M-1462-JK	Ford Fiesta ..... M-1506-JK
Ford Fiesta ..... M-1465-JK	Ford Fiesta ..... M-1507-JK
Ford Fiesta ..... M-1500-JK	Ford Fiesta ..... M-1518-JK
Ford Fiesta ..... M-1502-JK	Ford Fiesta ..... M-0746-JK

**MOISES**

**ALONSO, S.A.**

Ctra. Madrid-Toledo,  
Km. 63,300

Telf.: 35 32 41 TOLEDO

Ford Fiesta ..... M-CG  
Opel Record 2.0 ..... TO-H  
Citroën Visa ..... TO-I  
Renault 11 Turbo ..... TO-I  
BMW 320 ..... TO-H  
BMW 315 ..... TO-6826-G  
Renault Fuego. TO-1497-H  
Ford Scorpio ... TO-2126-J



**RECAMBIOS  
JURADO**

Recambios  
y accesorios  
del automóvil  
en general

Paseo de la Rosa, 118  
Telef. 21 68 48  
45006 TOLEDO

# LE OFRECEMOS <sup>o</sup> en sus compras,

## ACADEMIAS

CEI. Reyes Católicos, 10 (Junto a Puerta del Cambrón). Teléfono 22 20 44.  
PASOS. Colombia, 10. Telf. 21 69 39.  
INTERLANG. Plaza Padre Juan de Mariana, 3-2º. (Junto a Hacienda). Teléfono 21 43 69.  
CEIM. Centro Comercial Buenavista. Módulo 3 - Planta Baja. Teléfono 21 62 21.  
ANGLO CENTRE. Plaza de San Vicente, 4. Calle Escalona, 4. Teléfonos: 22 20 67 y 22 71 71.  
THOMPSON. Cuesta de Bisbis, 4. Tfno.: 21 46 23

## ACCESORIOS AUTOMOVILES-PINTURA

DOMA, S.A. Plaza de Cuba, 5. Telf. 22 63 97.

## AHORRO

CAJA DE TOLEDO. Central: C/Ocaña. Tfno: 22 70 50.

## ALQUILER DE COCHES

AVIS. Galería Comercial El Miradero. Local 117. Teléfono: 21 45 35.

## ALUMINIOS

ALUMINIOS DEL POLIGONO. Valdecaveros, 7. Teléfono: 23 15 70.

## ANTENAS PARABOLICAS

TECNIWORK. Galería Comercial, 118. Tfno.: 21 57 75.

## ARTES GRAFICAS

IMTOL - GRAFICAS LA ROSA. Paseo de la Rosa, 114. Teléf.: 21 87 05 - Fax 21 47 45

## AUTOMOVILES

TOLEDAUTO. Teléfono 35 33 00.  
MARIN. Avda. Madrid, 25. Telf. 22 11 09.  
TOLCAR. Teléfono 35 32 50.  
TALLERES SANCHEZ GARCIA. Duque de Ahumada, 12. Tfno.: 22 14 99.  
MOISES ALONSO. Ctra. Madrid-Toledo, Km. 63,300. Telf. 35 32 41.  
HNOS. GARCIA. Plaza del Río, 12 (Azucaica). Telf. 22 12 03.

## AZULEJOS

SUMINISTROS ALVAREZ. Torviscal, 2. Telf. 23 04 50.

## BANCO DE SANGRE

HOSPITAL VIRGEN DE LA SALUD (Toledo) De 10 a 2 y de 4 a 8

## BARES

LA CEPA ANDALUZA. Méjico 11. Telf.: 21 44 19.  
EL CASINO. Plaza de la Magdalena, 1.  
MESON "Corral de Don Diego". Corral de Don Diego, 5. Teléfono: 21 65 50.  
EL TELON. Sta. Bárbara, 2. Telf.: 22 35 62.  
TOLEDO. Plaza de Zocodover, 13. Tf.: 22 10 46.  
LOS MONTEROS. Plaza P. Juan de Mariana, 3. Telf.: 22 12 56.

## BOUTIQUES

ARCOS. Avda. de Barber, 16. Telf. 22 74 61.  
CHEY. Argentina, 3. Dpdo. Telf.: 22 55 62.  
VIMODA. Méjico, 4. Telf. 21 59 24.  
PIMPINELA. Azacanes, 22. Telf. 21 12 76.  
VICENTE GIL. Zocodover, 6-1º. Teléfono: 21 13 42.  
MODAS EL CLAVEL. Lisboa, 8 y 10. Telf. 22 81 81.

## BURGER

BURGER WELTY. Paseo río Guadiela s/n - C/. de la Campana, 10 - Teléf. 22 34 16

## CAFETERIA

CANARIAS. Canarias, 5.  
MARIA CRISTINA. Marqués de Mendigorria, 1. Teléfono: 21 26 01.  
ESTACION DE AUTOBUSES. Avda. de Castilla-La Mancha, s/n. Teléfono: 21 67 23.  
LAS TENDILLAS. Junto al Golosón. Tfno.: 21 43 60.

## CALEFACCION-FONTANERIA

FONCATO. Ferrocarril, 28. Teléfono 21 35 11.

## CALZADOS

MARTA PLAZA. Tornerías, 4. Telf. 21 25 11.  
KLAUS. Avda. de la Reconquista, 4. Tfno: 21 65 53.

## CARNES

LA BOUTIQUE DE LA CARNE. Puestos 18 y 19. Mercado de Abastos. Plaza Mayor.

## COCEDERO DE MARISCOS

MERCA-HONDA. Valdelosozos, s/n. Tl.: 23 00 58.

## COMERCIALES

COMERCIAL GALAN. Poligono industrial. Telf. 23 04 71.

## COMISOS-MUSICA

BAZAR CANARIAS. Hombre de Palo, 15. Tf. 21 60 95.  
GRAN BAZAR. Chapinería (esquina Cuatro Calles).

## CONSTRUCCIONES

ASTILLEROS. Carreteros, 5. Telf. 21 15 35.

## CRISTALERIAS

HNOS. CABAÑAS. Valdecelada, 3. Telf. 23 22 17.

## CHAPA Y PINTURA

PINTURAS HIDALGO. C/. Azacanes, 23. Teléf.: 22 04 79

## DECESOS

JOSE MARIA SAN ROMAN. Cervantes, 4-2. Telf. 22 21 86.  
NUEVA FUNERARIA. Vega de Safont, s/n. Telf. 22 52 55.

## DECORACION

ALVAREZ. Ctra. Madrid-Toledo, Km. 61,500. Telf. 35 86 11.

## DESGUACES

HERMANOS GARCIA. Plaza del Río, 12 (Azucaica). Teléfono: 22 12 03.

## DISEÑADORES-MODA

Vicente Gil. Zocodover, 6-1º. Tel. 21 13 42

## ELECTRODOMESTICOS

SONIA. Méjico, 10 (Barrio Sta. Teresa) Teléf. 21 57 85.

## FERRETERIA

FERRHOGAR. Potosí, 21. Telf.: 22 37 21.  
LAS TORRES. Fuentesbrada, 2 (Poligono). Tfno. 23 01 79.

## FLORES-JARDINES

MARAVILLA. Cuesta del Aguila, 11. Telf. 22 11 89.  
Pza. de las Tendillas, 3. Tfno.: 22 24 44.  
EL TAJO. Carretera Toledo-Madrid por Mocojón. Finca "El Cercado" Azucaica. Teléfonos: (925) 22 16 70, (91) 254 72 30.

## FONTANERIA

FONCATO. Ferrocarril, 28 - Teléf.: 21 35 11

## FOTOCOPIAS

COPIMAT. Centro Comercial Miradero. Tfno.: 22 54 13.

## FOTOGRAFIA

FOTO CINE MIGUEL ANGEL. Martín Gamero, 12. Telf. 21 18 03.  
FOTO-ESTUDIO SANTA BARBARA. Travesía del Arroyo, 5. Teléfono: 21 62 65.  
BAZAR CANARIAS. C/ Hombre de Palo, 15. Tfno.: 21 60 95.  
FOTO ESTUDIO DILO'S. Centro Comercial Buenavista. Teléfonos: 21 69 48 y 22 29 93.

## FRUTERIA

Frutas Calo. Mercado de Abastos, puesto 4 y 30 (Toledo). Gredos, 14 (Argés). Telf.: 37 65 55.

## GRUAS

BONILLA. Servicio Permanente. Tfno: 23 11 75 - 23 12 19.

## HELADERIAS

BURGER WELTY HELADERIA. Paseo río Guadiela s/n - C/. de la Campana, 10 - Teléf. 22 34 16

en sus diversiones,  
en sus ratos libres...

### HORCHATERIA

KATALINO. Teléfono 22 00 44.

### HOTELES

HOTEL MARIA CRISTINA. Marqués de Mendigorría, 1. Telf. 21 32 02.

PINTORELGRECO. Alamillo del Tránsito, 13. Teléf.: 21 42 50.

### INFORMATICA

HOBBYLANDIA. Fuentebrada, 7. Teléfono 23 19 46.

### INGENIERIA TV

STEL. Río Miño, 3 (Polígono) Teléfono 23 26 00.

### INMUEBLES

CARRASCO. Plata, 10. Telf. 22 22 54

### INSTRUM. MUSICALES

LA BUENA MUSICA. Chapinería, 15 Tf. 21 10 07.

FORMA MUSICAL: Uruguay, 8 Telf. 21 68 21.

ZOCO MUSICAL. Santa Fe, 8. Teléfs.: 21 40 34 - 22 11 24

### JARDINES

Floranova. Callejón de Menores, 3. Teléfono: 22 42 48.

### JOYERIAS

MARTA. Comercial Buenavista - Local 40  
Teléf. 22 20 89

### JUGUETES Y REGALOS

AZAHARA. Valencia, 2. Tfno.: 21 66 40.

### LA PROVISORIA.

Plaza Padre Juan de Mariana, 10. Teléfono: 21 62 51.

### MAQUINARIAS

LA ROSA. Paseo de la Rosa, 20. Telf. 22 56 59.

MAINTO. Avda. General Villalba, 34. Telf. 22 07 61.

### MUEBLES DE OFICINA

SISTEMAS DIAZ. Avda. Boladiez, 153 (Polígono).  
Tfno.: 23 07 60.

### NOVIAS

LUNA NOVIAS. Lisboa, 5.

PRONOVIAS. (Modas El Clavel). Lisboa, 8 y 10. Telf. 22 81 81.

### OPOSICIONES

C.E.I.M. Centro Comercial Buenavista. Mod-3. Tfno.: 21 62 21.

CEI. Reyes Católicos, 10 (Junto a Puerta del Cambrón). Teléfono: 22 20 44.

### PARA BAILAR

MASCARA. G. Comercial del Miradero. Telf. 21 36 24

NEW MISUKO. Bargas (Toledo).

### PELETERIAS

GARCIPIEL. Trinidad, 16. Telf. 22 97 12.

### PELUQUEROS Y ESTETICA

COQUETA. Barrio Rey, 8. Teléfono: 22 86 02.

FELIX. Avda. de América, 1. Teléfono: 22 67 60.

ELA. Avda. de América, 1. Teléfono: 22 67 60.

TER. Barrio Rey, 9. Teléfono: 22 39 12.

SIGLO XXI. Avda. de América, 1. Tfno.: 21 48 62.

### PINTURA EN GENERAL

PINTURAS HIDALGO. C/. Azacanes, 23. Telf. 22 04 79

### PUBLICIDAD

ZOTA. Real del Arrabal, 5

### PUERTAS

BALLESTEROS. C/ Guadarrama, s/n. Polígono Industrial. Telf. 23 00 06.

TALLERES MOHER. Camino del Carrizal (Burguillos). Telf. 39 30 56.

### RECAMBIOS

JURADO. Paseo de la Rosa, 118. Tfno.: 21 68 48.

### RESTAURANTES

ASADOR ADOLFO. Granada, 6. Telf. 22 73 21.

EL ABSIDE: Marqués de Mendigorría, 1. Telf. 21 32 02.

LA BOTICA. Zocodover, 13. Telf. 22 55 57.

LA CATEDRAL. Nuncio Viejo, 1. Telf. 22 42 44.

LA MONTERIA. Ctra. Madrid, 42. Tf. 22 03 27.

LQS MONTEROS. Plaza P. Juan de Mariana, 3. Telf. 22 12 56.

EL CASINO. Pza. de la Magdalena, 11. Telf. 21 59 99.

RESTAURANTE EL TELON. Avda. Santa Bárbara, 2. Telf. 22 35 62.

RESTAURANTE EL TROPEZON. Travesía de Santa Isabel, 2 - Teléfs.: 21 18 11 - 22 29 36

ESTACION DE AUTOBUSES. Avda. Castilla- La Mancha, s/n. Teléfono: 21 67 23.

OLREY. Ctra. Madrid Toledo Km. 61. Teléfono 35 84 01. Olias del Rey (Toledo).

FIGON DE JOSE LUIS. Cordonerías, 3. Tf.: 22 00 60.

VENTA DE AIRES. Paseo Circo Romano, 35. Teléfono: 22 05 45

### RIEGOS, MAQUINARIAS Y PISCINAS

H<sub>2</sub>O. Aragón, 12. Tfno. 21 52 51.

### SEGUROS

LA PATRIA HISPANA. Cordonerías, 16. Telf. 21 07 47.

FINISTERRE. Calle Cervantes, 4-2. Telf. 22 21 86.

### TALLERES

GALAN. Desamparados, 2. Telf. 22 59 20.

CITROËN AUTO MOTOR. Valcavero, 14. (Polígono). Teléfono: 23 09 39.

BONILLA. Valdecarza, 14 (Polígono). Teléfono: 23 11 75.

PEUGEOT-TALBOT. BONILLA. Valdecarza, 14 (Polígono). Teléfono 23 11 75.

### TELEVISION

Teleson. Panaderos, 2 - Teléf. 21 07 91

BTEL. Río Miño, 3 (Polígono) Teléfono 23 26 00

### TINTORERIA

LA BLANCA PALOMA. En el Polígono Industrial. Avda. de Boladiez, 1. Telf. 23 07 12.

### TRADUCT. E INTERPRETES

CEIM. Centro Comercial Buenavista. Módulo-3. Tfno.: 21 62 21.

INTERLANG. Plaza Padre Juan de Mariana, 3-2º (Junto a Hacienda). Teléfono: 21 43 69.

### VIAJES

CASTILLA-LA MANCHA. Galería Comercial El Miradero. Teléfono 21 07 50.



## LA BOUTIQUE DE LA CARNE



ESPECIALIDAD

RECETAS  
PREPARADOS  
ENCARGOS  
VENAO



COCHINILLO  
CARNES BLANCAS  
CORDEROS  
MANCHEGOS

Mercado Abastos  
Puestos 18-19 (Plaza)

Teléfono 22 01 92  
TOLEDO

SOMOS PROFESIONALES

# TRANSPORTES PÚ



Bar - Cafetería

## LAS TENDILLAS

(JUNTO AL GOLOSON)

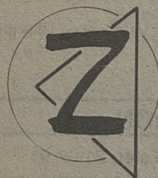
Abierto fines de semana a partir de las 6,15 de la mañana

Tef.: 21 43 60 TOLEDO



Alquiler de coches y furgonetas sin conductor

Centro Comercial el Miradero, 117  
Teléfono: 21 45 35  
TOLEDO



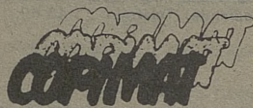
ZOTA publicidad s.l.

Real del Arrabal, 5 - 45003 TOLEDO

Discoteca



Maslava, un sueño



REPROGRAFIAS - FOTOCOPIAS  
PLANOS - PAPELERIA  
PROYECTOS - ENCUADERNACION

Centro Comercial El Miradero  
Local 123 - Tfno. 22 54 13-TOLEDO



construcciones

ASTILLEROS

## CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Edificaciones, pavimentos deportivos, césped, piscinas, revestimientos, reformas.

Carreteros, 5. Tfno. 21 15 35  
TOLEDO

## RENFE TOLEDO-MADRID-TOLEDO Vía Aranjuez

### TOLEDO-MADRID ATOCHA

### MADRID ATOCHA-TOLEDO

Salidas		Llegadas		Salidas		Llegadas	
6,25	Cercanías	7,56	(3) 7,15	Interurbano	8,45		
(1) 7,55	Electrotren	9,04	8,15	Cercanías	9,47		
(a) 8,55	Cercanías	10,22	9,50	"	11,16		
10,25	"	11,53	11,15	"	12,34		
12,35	"	13,58	14,05	"	15,25		
13,40	"	15,03	15,15	"	16,38		
15,30	"	16,59	16,45	"	18,13		
(2) 16,10	Ter	17,49	18,10	"	19,36		
17,05	Cercanías	18,34	19,40	"	21,02		
18,20	"	19,33	(4) 20,03	Electrotrén	21,22		
20,30	"	22,04	20,45	Cercanías	22,07		
22,10	"	23,36					

(1). Continúa en Zaragoza (lleg. 13,17) con paradas en Nuevos Ministerios y Chamartín (lleg. 9,17). Circula diario excepto domingos.

(a). Transbordo en Castillejo-Añover. Circula de lunes a viernes excepto festivos.

(2). Ter con destino Cuenca (lleg. 18,09). Circula laborables excepto sábados.

(3). Transbordo en Aranjuez con tren procedente de Cuenca (sal. 6,15). Circula laborables excepto sábados.

(4). Procede de Zaragoza (sal. 15,45). Circula diario excepto sábados.

## CONTINENTAL-AUTO Y Empresa GALIANO TOLEDO - MADRID

### SALIDAS DE MADRID

### SALIDAS DE TOLEDO

DIAS LABORABLES			DOMINGOS Y FEST.			DIAS LABORABLES			DOMINGOS Y FEST.		
6,30	12	17,30	8,30	14	19,30	6,30	12	17,30	8,30	14	19,30
7	12,30	18	9	14,30	20	7,00	12,30	18	9	14,30	20
7,30	13	18,30	9,30	15	20,30	7,30	13	18,30	9,30	15	20,30
8	13,30	19	10	15,30	21	8	13,30	19	10	15,30	21
8,30	14	19,30	10,30	16	21,30	8,30	14	19,30	10,30	16	21,30
9	14,30	20	11	16,30	22	9	14,30	20	11	16,30	22
9,30	15	20,30	11,30	17	22,30	9,30	15	20,30	11,30	17	22,30
10	15,30	21	12	17,30	23	10	15,30	21	12	17,30	23
10,30	16	21,30	12,30	18	24	10,30	16	21,30	12,30	18	23,30
11	16,30	22	13	18,30		11	16,30	22	13	18,30	
11,30	17		13,30	19		11,30	17		13,30	19	

## HORARIOS DE LA LINEA TOLEDO - TALAVERA Y VICEVERSA LABORABLES

### TOLEDO - TALAVERA

7,15 HORAS  
9,00 HORAS  
12,00 HORAS  
14,00 HORAS  
15,15 HORAS  
16,00 HORAS  
19,00 HORAS

### TALAVERA - TOLEDO

7,00 HORAS  
9,15 HORAS  
12,00 HORAS  
14,00 HORAS  
16,00 HORAS  
17,30 HORAS

## SABADOS Y FESTIVOS

10,30 HORAS  
22,00 HORAS

9,00 HORAS  
20,00 HORAS

## AUTOCARES RUBIO

Estación de Autocares. Teléfono 22 50 83.

### LINEAS

- Toledo-Villacañas-Quintanar: 11, 14 y 18 horas. Domingos y festivos, 18 horas.

- Quintanar-Toledo: 7, 10 y 13 horas. Sábados, 7 y 13 horas. Domingo y festivos, 13 horas.

- Toledo-Villacañas-Corral de Alma-

guer-Tarancón: 13,45 horas.

- Toledo-Corral de Almaguer-V. de Alcardete: 17,45 horas. Sábados, 14,00 horas.

- Mora-Toledo: 6,45, 8, 9, 11,15, 12, 14 y 15,30 horas. Sábados: 8, 12 y 14 horas.

- Toledo-Mora: 11, 12, 14, 16,30, 18 y 19,15. Sábados: 11, 14 y 18 horas.

# Blicos

## AUTOBUSES SAMAR, S.A.

### SALIDAS DE TOLEDO:

-A San Pablo: Lunes a sábados. 11,00-14,00 (excepto sábados), 14,30 (sólo sábados), 17,00 (sólo sábados), 17,45 (excepto sábados), 18,30 (sólo viernes), 18,45 (excepto viernes y sábados). Domingos y Festivos 9,30 y 23,00 (hasta Ventas).

-A Madridejos: Lunes a sábados. 11,00-13,30-14,00 (hasta Los Yébenes)-14,30 (excepto sábados)-17,30-18,45. Domingos y festivos 8,50 (hasta Urda)-17,30.

-A Urda: 17,30 (laborables y festivos).

-A Añover-Cobeja: Lunes a sábados. 11,00-13,30-17,00 (excepto sábado). Domingos y festivos 17,30.

-A Seseña: 17,00 (lunes a viernes)-14,30 (sábados).

-A Los Navalmorales y Los Navalucillos: Lunes a viernes. 9,30-12,00 (hasta Navahermosa)-14,00 (hasta Navahermosa)-17,15-19,00 (hasta Navahermosa)-20,30. Sábados 9,30-14,30-17,00-20,30. Domingos 9,30-23,00.

-A San Martín de Montalbán: 17,15 (lunes a viernes), 17,00 (sábados), 9,30 (festivos), 14,00 (martes).

-A El Toboso: 18,00 (lunes a viernes)-11,30 (hasta La Guardia)-13,30 (sábados). Enlace con Quero, Miguel Esteban, El Toboso, con Madridejos).

### REGRESO A TOLEDO:

-San Pablo: 6,00 (lunes a viernes)-7,30 (lunes a domingos)-13,30 (lunes a sábados)-15,45 (lunes a viernes). Festivos y domingos, 7,30 y 18,30.

-Madridejos: Lunes a viernes 6,00-6,45 (también sábados)-13,30 (incluso sábados y domingos)-15,30. Domingos y festivos 7,45-13,30.

-Urda: 7,00 (lunes a viernes)-8,00 (sábados)-7,45 (domingos).

-Cobeja: Lunes a viernes 7,30-13,30-15,00. Sábados 7,30-13,00. Domingos 14,00.

-Seseña: 6,45 (lunes a sábados).

-Los Navalucillos: 6,45 (lunes a domingos)-13,45 (lunes a sábados)-17,15 (lunes a domingos). Se retrasa media hora en invierno).

-San Martín: 7,15 (lunes a domingos)-18,15 (sólo domingos veranos)-17,45 (sólo domingos invierno).

-El Toboso: 5,45 (lunes a sábado)-13,30 (lunes a viernes).

-Ciudad Real-Toledo: Lunes a domingos: 5,45.

-Toledo-Ciudad Real: Lunes a sábados: 17,00. Domingos: 9,30-23,00.

-Almadén-Puertollano-Toledo-Madrid: Lunes a domingos: 6,00.

-Madrid-Toledo-Puertollano-Almadén: Lunes a domingos: 14,15. Salidas de Toledo: 15,15.

## TAXIS

-PALOMAREJOS. Tfno. 22 16 98.

-ESTACION. Tfno. 22 16 99.

-VEGA ALTA. Tfno. 22 16 96.

-CUESTA CARLOS V. Tfno. 22 23 96.

## HYUNDAI Computer División en: Comercial F. G. R.

*Sin la menor duda  
tenemos las tres  
mejores ofertas:*

**. CALIDAD  
. SERVICIO  
. PRECIO**

"EQUIPO COMPLETO"

- \* Ordenador HYUNDAI
- \* Impresora HYUNDAI
- \* Mesa de Ordenador
- \* 10 Programas Utilidades

**(149.900 pts.)**

IVA NO INCLUIDO.  
UN AÑO DE GARANTIA HYUNDAI

*¡¡Visítenos...  
y se convencerá!!*

OFERTA VALIDA HASTA EL  
31 de enero de 1990

## HYUNDAI Computer División en:

C/. Fuentebrada, 7 - Teléfs.: 23 19 46 y 23 25 39 - Fax: 23 25 39 - 45007 TOLEDO  
Galería Comercial del Miradero, Local 119 - Teléf.: 21 03 20 - TOLEDO  
C/. Angel del Alcázar, 56 - Teléf.: 81 57 80 TALAVERA

\*SERVICIOS TECNICOS EN TOLEDO Y TALAVERA\*



**CON SERVICIO  
DE CAFETERIA**

## CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES DE INFORMATICA Y EMPRESA DE TOLEDO

### ESTUDIOS A IMPARTIR:

- Programación de Aplicaciones.
- Programación de Sistemas.
- Análisis (Master).
- IVA informativo.
- Diseño asistido por ordenador.
- Contabilidad y Estadística con soporte informático.
- Organización y administración de empresas con soporte informático.
- Paquetes de usuario (dBASE, LOTUS, OPENACCES, TRAT. TEXTOS, ETC.).
- Cursillos BASIC adultos.
- Cursillos BASIC niños.
- Inglés comercial.
- Introducción Microprocesadores.

TITULOS HOMOLOGADOS M.E.C. B.O.E. 23/12/82  
I.N.E.M. CENSO 3160

Puerta del Cambrón 10

Tel.: 22 20 44 - Apdo. 486 - 45002 TOLEDO

TELEFONOS DE INTERES



**URGENCIAS**

BOMBEROS 22 60 80.  
 CASA DE SOCORRO 22 81 57.  
 AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL 22 55 00.  
 GUARDIA CIVIL: 22 11 00.  
 COMISARIA DE POLICIA: 21 34 00.  
 POLICIA MUNICIPAL: 22 45 12.  
 PROTECCION CIVIL: 22 60 50.  
 AMBULANCIAS CRUZ ROJA: 22 22 22.  
 AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL: 22 55 00.  
 AMBULANCIAS FINISTERRE: 22 15 22/22 37 73.  
 OXIGENO MEDICINAL (OITOX): 22 87 04 - 22 87 08.

**OTROS SERVICIOS DE INTERES,**

AGUA: 22 32 86.  
 RENFE: 22 30 99.  
 ESTACION DE AUTOBUSES: 21 58 50.  
 TELEGRAMAS POR TELEFONO: 22 20 00.  
 AYUDA EN CARRETERA: 91-742 12 13.  
 TELE-RUTA: 91-441 72 22.

**JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA**

PRESIDENCIA. Palacio de Fuensalida. Plaza del Conde, 2. Teléf. 22 45 00.

**DELEGACION DE GOBIERNO EN CASTILLA-LA MANCHA Y GOBIERNO CIVIL**

Plaza de Zocodover, s/n. Teléf. 22 60 50.

**AYUNTAMIENTO**

Plaza del Ayuntamiento, 1. Teléf. 22 28 00.

**DIPUTACION**

Plaza de la Merced, 1. Teléf. 22 52 00.

# Museos

## Monumentos y Museos de Toledo

1.- HOSPITAL TAVERA.- Tif.: 22 04 51. Precio 150 ptas. (privado). IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA. (Panteón de la familia Ducal de Medinaceli). Precio: 100 ptas. (privado). Horario: 10,30 a 13,30 = 15,30 a 18,00.  
 5.- IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES.- Tif.: 22 38 02. Precio: 75 ptas. (privado). Horario: 10,00 a 14,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.  
 6.- SINAGOGA DE SANTA MARIA LA BLANCA.- Tif.: 22 84 29. Precio: 50 ptas. (privado). Horario: 10,00 a 14,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.  
 7.- SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI.- Tif. 22 36 65. Precio: 200 ptas. (estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,00. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
 8.- CASA Y MUSEO DEL GRECO.- Tif.: 22 40 46. Precio: 200 ptas. (estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,00. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
 9.- IGLESIA DE SANTO TOME.- (Cuadro del Greco "Entierro del Conde de Orgaz"). Tif.: 21 02 09. Precio: 85 ptas. (privado). Horario: 10,00 a 14,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.  
 10.- CATEDRAL.- Tif.: 22 22 41. Precio: 250 ptas. Nuevas salas: 50 ptas. (privado). Horario: 10,30 a 13,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.

11.- MUSEO DE SANTA CRUZ - Tif.: 22 10 36. Precio: 200 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 18,30. Domingos: 10,00 a 14,00. Lunes: 10,00 a 14,00 = 16,30 a 18,30.  
 12.- ALCAZAR - Tif.: 22 30 38. Precio: 125 ptas. (Ministerio de Defensa). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 19,00. CERRADO LUNES TODO EL DIA.  
 16.- MUSEO VICTORIO MACHO.- (Actualmente cerrado).  
 21.- TALLER DEL MORO - Tif.: 22 45 00. Precio: 100 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,30. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
 32.- MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA.- Tif.: 22 78 72. Precio: 100 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,30. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
 34.- MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.- Tif.: 22 78 71. Precio: 100 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,30. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
 36.- REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS.- "EL ANTIGUO". - Tif.: 22 29 30. Precio: 100 ptas. (Privado). Horario: 11,00 a 13,30 = 16,00 a 19,00; invierno: sábados: 11,00 a 13,30 = 16,00 a 19,00. Domingos y festivos sólo por la tarde.

**HORARIO DE MISAS EN LA CIUDAD DE TOLEDO**

**OTOÑO / INVIERNO**

X Misas Domingos y Festivos O Misas Laborables	VIÉSPERA							DOMINGOS MAÑANA							DOMINGOS TARDE								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
S. CATEDRAL	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
BUEN PASTOR																							
SAN ANDRÉS																							
SAN CIPRIANO																							
S. ILDEFONSO																							
SAN JOSE OBRERO																							
SAN JUAN DE LOS REYES																							
SAN JULIAN																							
SAN NICOLAS																							
SANTA BARBARA																							
SANTA EULALIA																							
SANTA LEUCADIA																							
STA. M. DE BENGUEBENIA																							
STA. MARIA MAGDALENA																							
SANTA TERESA S. I.																							
SANTA ÚSTA Y RUBINA																							
SANTIAGO EL MAYOR																							
SS. BERTO Y PANTOR																							
SANTO TOME																							
CEMENTERIO																							
CRISTO DE LA JEJA																							
ERMITA DE LA "ARCA"																							
ESTACION DE I.																							
FP. CARMELITAS																							
FP. JESUITAS																							
SAN MIGUEL																							

Solo Diciembre y Enero      **NOTA** - El horario de Misas cambia el día que cambia la hora.



SU CENTRO EN FOTOCOPIAS

**COPISTERIA CANGURO'S**

**Autoservicio de Fotocopias**

- Offset en el acto
- Reproducción de planos
- Plastificado documentos
- Carpetería
- Fotocopias
- Tramas LETRASET
- Papelería técnica

Núñez de Arce, 14 Covarrubias, 20  
 Telef.: 21 04 60    Telef.: 21 40 48

TOLEDO

**SERVICIO PERMANENTE TRASLADOS**

**NUEVA FUNERARIA**

Teléf. (925) 22 52 55

Vega Safont, s/n. TOLEDO



- . PUBLICIDAD
- . PROMOCION
- . CREACION
- . ESTUDIOS
- . IMPRESION EN OFFSET
- . IMAGEN
- . DISEÑO
- Logotipos
- Anagramas
- Anuncios
- Cartelería

ZOTA publicidad s.l.

Real del Arrabal, 5  
45003 TOLEDO

## EL FUTURO ESTA AQUI



### SISTEMAS DE TELECOMUNICACIONES, S.L.

TV VIA TERRESTRE Y SATELITE - TELEDISTRIBUCION POR CABLE - PROYECTOS  
PRESUPUESTOS - FIBRA - OPTICA - ALTA TECNOLOGIA  
ANTENAS DE TELEVISION Y PARABOLICAS

C/. Guadarrama, 36  
Teléf. 23 26 00 - Pol. Ind.  
45007 TOLEDO

CASTILLA LA MANCHA HACIA EL FUTURO

PVP: 10 PTS

# José María San Román

AMBULANCIAS Y SERVICIOS FUNERARIOS  
TRASLADOS A TODA ESPAÑA

Cervantes, 4-2°  
45001 TOLEDO

SERVICIO PERMANENTE

22 21 86  
Tfnos.: 22 37 73  
22 15 22

## LA SEGURIDAD EN SU MANO

ACCIDENTES - CAZADORES - DECESOS - ENFERMEDAD  
INCENDIOS - MULTISEGURO FAMILIAR - PROTECCION DEL HOGAR  
RESPONSABILIDAD CIVIL - ROBO - VIDA

Cervantes, 4-2°  
Tfnos.: 22 15 22 22 21 86  
45001 TOLEDO



**FINISTERRE** S.A.



Nuevo Patrol 4x4



# En Todos los Terrenos.

De venta en:

## MOISES ALONSO, S.A.

Ctra. Madrid-Toledo, Km. 63,300

Telf.: 35 32 41

TOLEDO



---

# Izquierda Unida por la construcción de un Albergue Municipal de Transeúntes



El Grupo de Concejales de Izquierda Unida, presentó una Moción a la Comisión Municipal de Gobierno del 28 de septiembre del año pasado, en la que planteábamos la construcción, por parte del Ayuntamiento, de un ALBERGUE MUNICIPAL DE TRANSEUNTES en los terrenos municipales de San Bernardo, para que de una forma digna puedan permanecer en él, las personas transeúntes durante el tiempo que estén en nuestro municipio.

El derecho constitucional e internacional debe garantizar y permitir el libre tránsito de cualquier ciudadano por España en particular y por el mundo en general. Partiendo de este derecho, Izquierda Unida, considera, no obstante, que los efectos de todo tipo que se ocasionan en un barrio o zona como consecuencia de los asentamientos, a veces prolongados, de estos transeúntes, deben ser abordados y resueltos por la administración municipal, en un doble sentido, garantizándoles unas condiciones mínimas de higiene y servicios, evitando con ello los problemas de todo tipo que se producen, limpieza, higiene..., a los vecinos del barrio.

La solidaridad hacia estas personas no debe ocultar la falta de actuación del Partido Popular, que gobierna el Ayuntamiento, en este asunto, ni es casual que dicha pasividad coincida con la mayor concentración de estas personas en el barrio del Polígono.

Por tanto, la propuesta de Izquierda Unida, de construir el citado Albergue Municipal en San Bernardo, trata de hacer compatible los derechos de estas personas al libre tránsito con sus condiciones de dignidad y los derechos de los habitantes del barrio del Polígono.

*Toledo, enero 1990*

*Grupo Concejales I.U.  
Ayuntamiento de Toledo*